



Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso

casalux<sup>💡</sup>

# LED-Panel

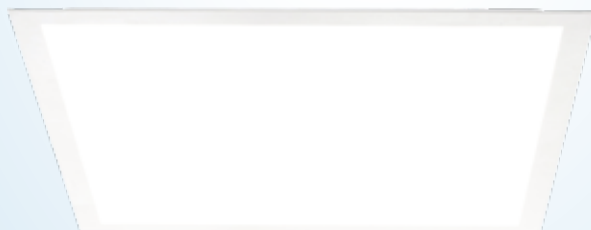
Panneau LED | Pannello LED



9A22025



9A22026

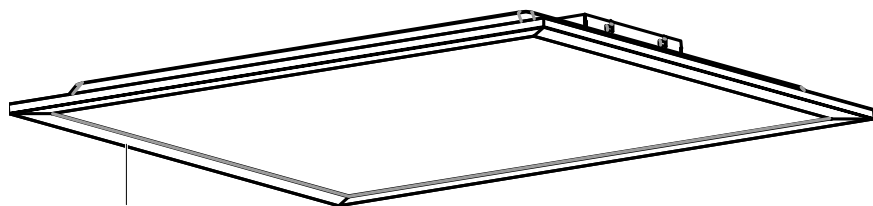


9A22028

Deutsch..... 03  
Français..... 37  
Italiano .....71



Abb. beispielhaft



1



2



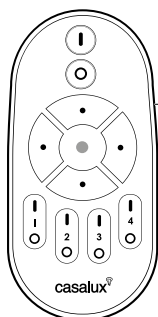
3



4



5



6



7



8








## Lieferumfang

- 1 Leuchte
- 2 Montagebügel (vormontiert)
- 6 Fernbedienung
- 7 Microbatterie (AAA, LR03, 1,5V) 2x

## Mitgelieferte Verbindungselemente

- 3 Befestigungsschraube (vormontiert), 4x
- 4 Deckenschraube, 4x
- 5 Dübel, 4x
- 8 Schutzschlauch, 2x

## Benötigte, nicht mitgelieferte Werkzeuge

- 9 Metallprüfgerät 
- 10 2-poliger Spannungprüfer 
- 11 Stift 
- 12 Bohrmaschine 
- 13 Hammer 
- 14 Kreuzschlitz-Schraubendreher 
- 15 Schlitzschraubendreher 

# Inhaltsverzeichnis

<b>Lieferumfang</b> .....	<b>3</b>
Mitgelieferte Verbindungselemente .....	3
Benötigte, nicht mitgelieferte Werkzeuge.....	3
<b>Allgemeines</b> .....	<b>5</b>
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	5
<b>Zeichenerklärung</b> .....	<b>5</b>
<b>Sicherheit</b> .....	<b>8</b>
Hinweiserklärung .....	8
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	8
Batteriehinweise.....	14
<b>Produktbeschreibung</b> .....	<b>18</b>
<b>Installation</b> .....	<b>20</b>
Produkt und Lieferumfang prüfen .....	20
Installationsort finden .....	20
Montagebügel befestigen.....	21
Batterien in die Fernbedienung einlegen.....	26
<b>Bedienung</b> .....	<b>28</b>
Fernbedienung anlernen.....	28
Produkt ein- und ausschalten .....	28
Produkt über die Fernbedienung steuern .....	28
<b>Störung und Behebung</b> .....	<b>30</b>
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	<b>31</b>
Reinigung.....	31
Wartung .....	32
<b>Aufbewahrung</b> .....	<b>34</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>34</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>35</b>
Verpackung entsorgen.....	35
Produkt entsorgen .....	35
<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>36</b>

# Allgemeines

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem LED-Panel (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist für die Ausleuchtung von trockenen, geschlossenen Innenräumen konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation und zum Betrieb.

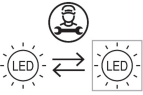


Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

## Zeichenerklärung



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bestätigt: Das Produkt ist mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform und bei bestimmungsgemäßem und vorhersehbarem Gebrauch sicher.



Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Lichtquelle dieses Produkts ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nur in Innenbereichen, in trockenen und geschlossenen Räumen betrieben werden.



Dieses Produkt ist nicht geeignet für externe Dimmer und elektronische Schalter.



Dimmbar über Fernbedienung



Abstrahlwinkel



Lumen



Lichtfarbe (Kelvin)



Lebensdauer



Wechselspannung

**R<sub>a</sub>**

Farbwiedergabeindex

**IP20**

Das Produkt besitzt den Schutzgrad „IP20“ und ist ausschließlich für den Einsatz im Innenbereich von privaten Haushalten vorgesehen.



Wellpappe



Polyethylen (geringe Dichte)



Gleichspannung



Schutzleiter

**t<sub>a</sub>**

höchste Bemessungs- /Umgebungstemperatur

**t<sub>c</sub>**

Referenztemperatur Punkt am Gehäuse

**t<sub>c</sub>'**

Messpunkt der Gehäusetemperatur

# Sicherheit

## Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



### Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Bei der Installation dieses Produkts handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung; sie muss daher von einer autorisierten Fachkraft nach den länderspezifischen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden.
- Drehen Sie vor Beginn der Installationsarbeiten sowie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten die Sicherung heraus bzw. schalten Sie den Sicherungsautomaten aus. Überprüfen Sie mit einem 2-poligen Spannungsprüfer die Spannungsfreiheit.



- Stellen Sie sicher, dass bei der Installation des Produkts keine Leitungen beschädigt werden.
- Montieren oder betreiben Sie das Produkt nicht, wenn das Produkt oder das Anschlusskabel sichtbare Schäden aufweisen. Nehmen Sie das Produkt beim Auftreten eines erkennbaren Defekts umgehend außer Betrieb.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.
- Halten Sie das Produkt von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit und halten Sie Wasser und andere Flüssigkeiten vom Produkt fern.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel.
- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, drehen Sie die Sicherung heraus bzw. schalten Sie den Sicherungsautomaten aus.

**WARNUNG!****Stromschlag- oder Brandgefahr!**

Nicht fachgerechte Modifikationen oder eine unsachgemäße Instandsetzung können die Betriebssicherheit des Produkts beeinträchtigen, was zu einem Stromschlag oder zu einem Kurzschluss und in der Folge zu einem Brand führen kann.

- Nehmen Sie keine Modifikationen am Produkt vor.
- Nehmen Sie keine eigenständigen Reparaturarbeiten vor.
- Lassen Sie eine Instandsetzung nur von geschultem Personal vornehmen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In dem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

**WARNUNG!****Brandgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann einen Brand verursachen.

- Betreiben Sie das Produkt nicht mit einem externen Dimmer oder einem elektronischen Schalter.
- Decken Sie das Produkt niemals mit wärmedämmenden oder anderen Materialien ab.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen bzw. Materialien.

- Montieren Sie das Produkt nicht auf feuchtem oder leitendem Untergrund.
- Montieren Sie das Produkt nur auf normal- oder nicht entflammbaren Flächen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung.



**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt von einem Erwachsenen ausgepackt wird.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Kinder können beim Spielen Kleinteile in den Mund nehmen und daran ersticken. Lassen Sie Kinder nicht mit Kleinteilen spielen.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Produkt und der Anschlussleitung fern.

- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Produkt und der Anschlussleitung fern.



### **Verletzungsgefahr!**

Die LEDs in diesem Produkt sind sehr hell. Es kann zu Netzhautschäden führen, wenn Sie über längere Zeit oder aus kurzer Entfernung direkt in das Licht sehen.

- Schauen Sie niemals über längere Zeit oder aus kurzer Entfernung direkt in das Licht.
- Betrachten Sie das eingeschaltete Produkt nicht mit einem optischen Instrument (z. B. mit einer Lupe).



### **Verletzungsgefahr!**

Die Verwendung eines defekten Produkts kann zu Verletzungen führen.

- Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken das Produkt auf Beschädigungen.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Lichtquelle dieses Produkts ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie das Produkt nicht mit wärmedämmenden Abdeckungen oder mit ähnlichen Werkstoffen abdecken.
- Montieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Hängen Sie keine Gegenstände an das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Stellen Sie sicher, dass beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile ersetzt werden.

## **HINWEIS!**

### **Störungen durch externe Radiofrequenzen!**

Das Produkt wurde getestet und für konform mit den Grenzwerten gemäß EN 300 440 v2.1.1 Empfangsgerät Kategorie 3 befunden. Diese Grenzwerte sind konzipiert, um eine angemessene Sicherung vor schädlichen Störungen in privaten Installationen zu gewährleisten. Es kann jedoch keine Garantie dafür gegeben werden, dass die Störung

nicht in bestimmten Geräten vorkommt. Das Produkt reagiert daher unter Umständen empfindlich auf andere Geräte, die vorsätzlich Radiofrequenzenergie in 2,4 GHz erzeugen, was die Leistung der Fernbedienung beeinträchtigen kann. Sollte das Produkt durch andere Geräte gestört werden, kann dies durch folgende Maßnahmen beendet werden:

- Schalten Sie das störende Gerät aus.
- Verwenden Sie keine Geräte, die mit einer Frequenz von 2,4 GHz und einer hohen Sendeleistung betrieben werden, in der Nähe des Produkts.
- Vergrößern Sie den Abstand zum störenden Gerät.
- Befragen Sie bei Problemen Ihren Händler oder eine Fachkraft für Radio-/TV-Geräte.
- Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung](http://www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung).

## Batteriehinweise



### Verletzungsgefahr!

Eine unsachgemäße Handhabung der mitgelieferten Batterien kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Batterieflüssigkeit oder zu einer Explosion führen, was Verletzungen nach sich ziehen kann.

- Beachten Sie beim Einsetzen der Batterien unbedingt die korrekte Polarität.

- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Bewahren Sie ausgepackte Batterien so auf, dass sich die Batteriekontakte nicht berühren, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Bewahren Sie die Batterien am besten in der Originalverpackung auf.
- Halten Sie ausgepackte Batterien von Metallgegenständen fern, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander. Nehmen Sie keine Modifikationen an den Batterien vor.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/ Akkutyp!
- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Quetschen oder deformieren Sie die Batterien nicht und bohren Sie die Batterien nicht an.
- Werfen Sie die Batterien nicht in offenes Feuer.
- Erhitzen Sie die Batterien nicht und schweißen oder löten Sie nicht direkt an den Batterien.
- Verwenden Sie die Batterien nicht weiter, falls sie beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, die Batterien aufzuladen.
- Vermeiden Sie ein Überentladen der Batterien.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs in das Produkt ein.
- Mischen Sie keine neuen und alten Batterien oder Batterien mit unterschiedlichem Ladestand.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen aus dem Produkt.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt benutzen Sie das Gerät nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.



**WARNUNG!**

### **Erstickungs- und Gesundheitsgefahr!**

Das Verschlucken von Batterien kann zum Erstickten führen. Ferner kann es zu Vergiftungen oder inneren Verätzungen kommen, falls eine verschluckte Batterie ausläuft.

- Lassen Sie Kinder nicht mit den Batterien spielen.
- Lassen Sie Kinder einen Batteriewechsel nur unter Aufsicht vornehmen.
- Bewahren Sie die Batterien an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, falls eine Batterie verschluckt wurde.



**VORSICHT!**

### **Verätzungsgefahr!**

Im Fall einer Fehlfunktion oder einer Beschädigung kann Elektrolyt (Batterieflüssigkeit) aus den Batterien auslaufen, was bei Berührung zu Verätzungen führen kann.

- Fassen Sie ausgelaufene Batterien nicht an.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt.
- Spülen Sie bei Kontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt die Stelle sofort mit klarem Wasser ab.
- Suchen Sie bei Augenkontakt mit ausgelaufenem Elektrolyt sofort einen Arzt auf.



**HINWEIS!****Beschädigungsgefahr!**

Wenn entladene Batterien lange in einem Gerät verbleiben, kann es zum Austreten von Elektrolyt kommen, was zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien aus der Fernbedienung und entsorgen Sie sie gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

**HINWEIS!****Beschädigungsgefahr!**

Eine unsachgemäße Lagerung kann zu einer Beschädigung der Batterien führen.

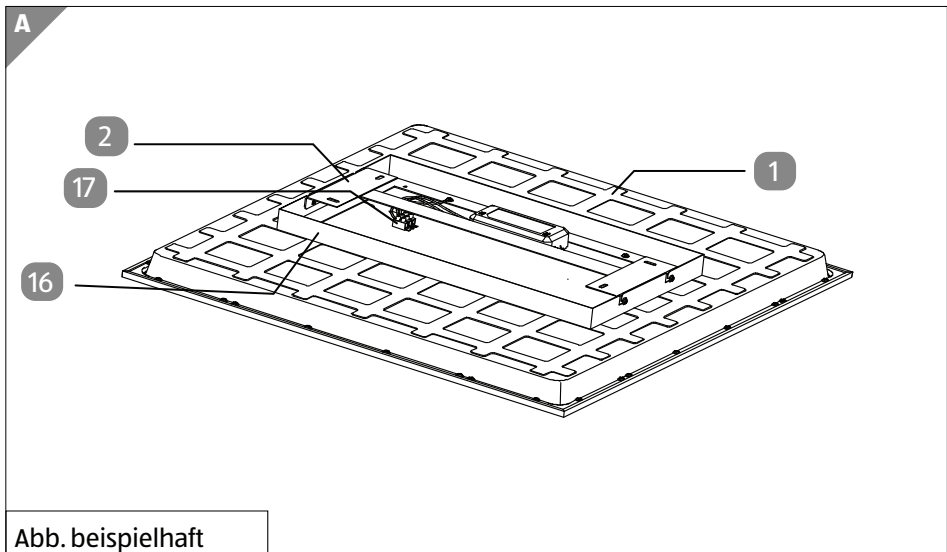
- Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird.
- Lagern Sie die Batterien an einem kühlen und trockenen Ort.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

## Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein LED-Panel zur Installation in trockenen Innenräumen.

Die Leuchte **1** wird mithilfe des Montagebügels **2** in ausreichender Nähe zu einem Deckenkabel der Hausinstallation an der Raumdecke montiert. Sie wird über die auf der Innenseite des Leuchtenheuses **16** befindliche Lüsterklemme **17** an das Deckenkabel angeschlossen.

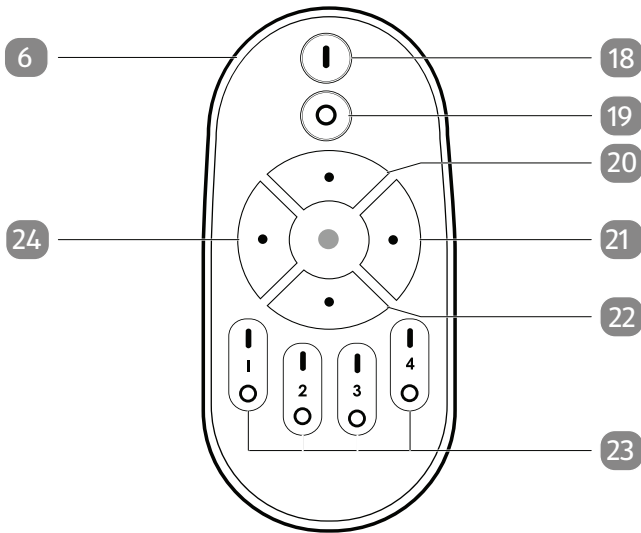
Die Leuchte lässt sich über die beiliegende Fernbedienung **6** steuern. Die Fernbedienung erlaubt das Versetzen der Leuchte in den Standby- bzw. Wachmodus, das Verstellen der Helligkeit sowie das Regulieren der Farbtemperatur. Außerdem lassen sich mehrere kompatible Leuchten gruppieren und gesammelt in den Standby- bzw. Wachmodus versetzen.



**16** Leuchtengehäuse

**15** Lüsterklemme

**B**



**18** ON-Taste

**19** OFF-Taste

**20** Helligkeitstaste (+)

**21** Farbtemperaturtaste (+)

**22** Helligkeitstaste (-)

**23** Gruppentaste, 4x

**24** Farbtemperaturtaste (-)

# Installation

## Produkt und Lieferumfang prüfen

### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Seite 3**).
3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an Ihre Filiale.

## Installationsort finden



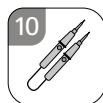
Metallprüfgerät

1. Wählen Sie als Installationsort für das Produkt einen schmutz- und staubfreien Ort. Achten Sie darauf, dass sich der gewünschte Installationsort in der Nähe eines Deckenkabels der Hausinstallation befindet bzw. das entsprechende Deckenkabel der Hausinstallation ausreichend lang ist, um das Produkt daran anzuschließen. Stellen Sie außerdem sicher, dass sich der Installationsort außerhalb der Armreichweite befindet.
2. Stellen Sie mit einem Metallprüfgerät **9** sicher, dass sich in den Bohrbereichen am gewünschten Installationsort keine Kabel oder Rohrleitungen befinden.
3. Stellen Sie sicher, dass sich die im Lieferumfang enthaltenen Deckenschrauben **4** und Dübel **5** für die Installation am gewünschten Installationsort eignen. Informieren Sie sich gegebenenfalls über geeignetes Installationsmaterial für den gewünschten Installationsort des Produkts.

## Montagebügel befestigen



Metallprüfgerät



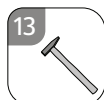
2-poliger Spannungsprüfer



Stift



Bohrmaschine



Hammer

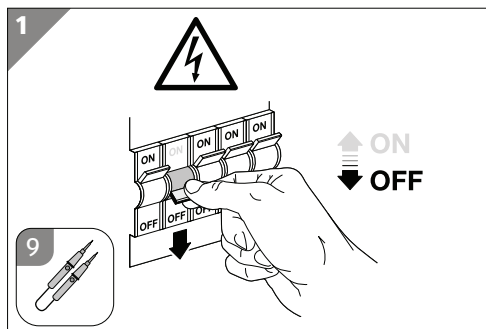


Kreuzschlitz-Schraubendreher

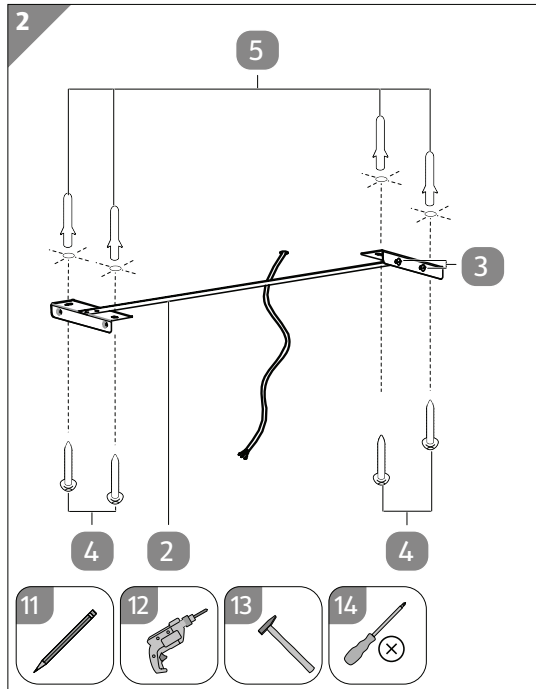


Diese Bedienungsanleitung erklärt die Installation und die Bedienung des Produkts am Beispiel des Modells 9A22028. Die Installation und die Bedienung sind bei allen Modellen identisch.

Montieren Sie das Produkt mit einer zweiten Person.



1. Stellen Sie sicher, dass am Deckenkabel, an das das Produkt angeschlossen werden soll, keine Spannung vorliegt. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung). Überprüfen Sie mit einem 2-poligen Spannungsprüfer **9** die Spannungsfreiheit. Sichern Sie ihn vor Wiedereinschalten (siehe **Abb. 1**).
2. Stellen Sie mit einem Metallprüfgerät sicher, dass sich in den Bohrbereichen keine Kabel oder Rohrleitungen befinden. Wählen Sie gegebenenfalls eine andere Stelle für die Installation des Produkts.



3. Drehen Sie die Bestigungsschrauben **3** ein Stück aus dem Montagebügel **2** heraus und schieben Sie den Bügel entlang der Langlöcher, sodass Sie ihn entnehmen können.
4. Markieren Sie die vier geplanten Bohrlöcher für die Dübel **5**. Verwenden Sie dazu einen Stift **11** (siehe **Abb. 2**).  
Um die Bohrlöcher exakt zu markieren, platzieren Sie den Montagebügel **2** an der Decke und zeichnen Sie die Markierungen durch die Durchgangslöcher des Montagebügels hindurch.
5. Bohren Sie die Bohrlöcher an den markierten Positionen. Verwenden Sie dazu eine Bohrmaschine **12**. Beachten Sie die Sicherheitshinweise der Bohrmaschine.
6. Setzen Sie in jedes Bohrloch einen Dübel ein. Stellen Sie dabei sicher, dass die Oberkante der Dübel mit dem Montageuntergrund abschließt. Nehmen Sie gegebenenfalls einen Hammer **13** zur Hilfe.
7. Befestigen Sie den Montagebügel an der Decke. Führen Sie dazu die Deckenschrauben **4** durch die Durchgangslöcher des Montagebügels und schrauben Sie sie mithilfe eines Kreuzschlitz-Schraubendrehers **14** in die Dübel ein.

Der Montagebügel ist nun an der Raumdecke montiert.

## Produkt anschließen



Schlitzschraubendreher

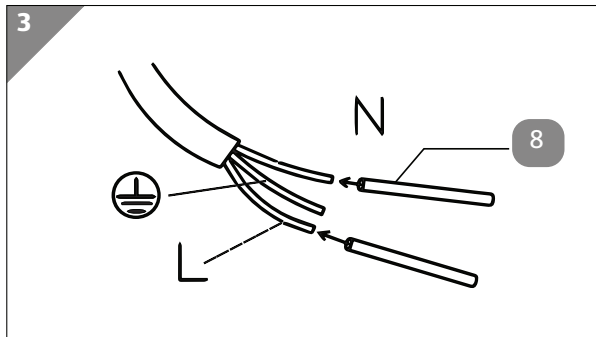


**WARNUNG!**

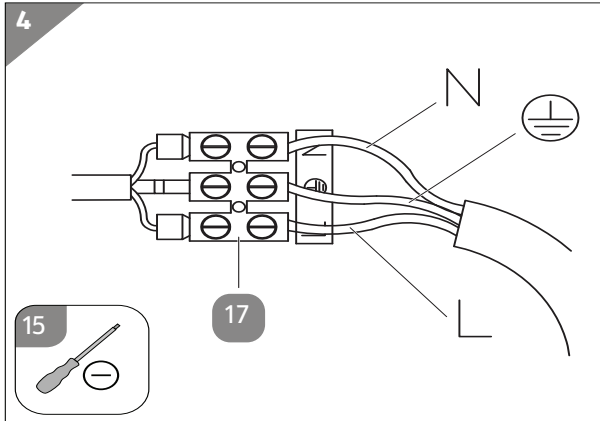
### Stromschlaggefahr!

Unsachgemäße Arbeiten an der Netzspannung können zu einem Stromschlag führen.

- Lassen Sie den elektrischen Anschluss durch einen ausgebildeten Elektriker oder eine für Elektroinstallationen eingewiesene Person vornehmen. Diese muss Kenntnis über die Eigenschaften der Leuchte und über die Anschlussbestimmungen haben.



1. Schieben Sie die N- und L-Leiter des Deckenkabels der Hausinstallation durch die Schutzschläuche **8** und kuren sie diese ggf. mit einer Scheere (siehe **Abb.3**).



### 17 Lüsterklemme

- Öffnen Sie die Schrauben der Lüsterklemme **17** mithilfe eines Schlitzschraubendrehers **15** (siehe **Abb. 4**).
- Verbinden Sie das Anschlusskabel des Produkts mit dem Deckenkabel der Hausinstallation. Schließen Sie dazu die einzelnen Leiter des Deckenkabels korrekt an die Anschlüsse der Lüsterklemme an.  
In der Regel haben die Leiter der Hausinstallation folgende Farben:
  - Neutralleiter (blau): N
  - stromführende Leiter (schwarz/braun): L
  - Schutzleiter (grün/gelb):  $\oplus$

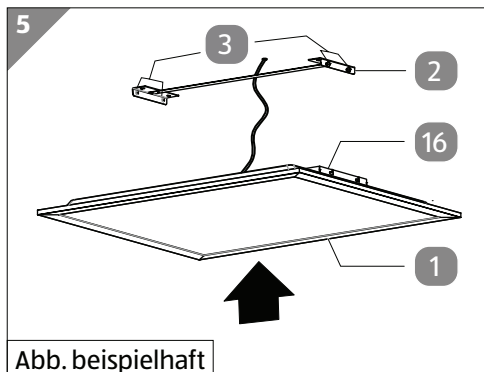
Das Produkt ist nun angeschlossen.



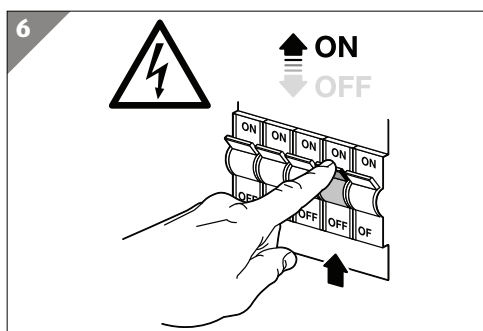
## Produkt am Montagebügel befestigen



Kreuzschlitz-Schraubendreher



1. Setzen Sie das Leuchtengehäuse **16** der Leuchte **1** von unten auf den Montagebügel **2**. Stellen Sie dabei sicher, dass die Befestigungsschrauben **3** des Montagebügels in die entsprechenden Aussparungen des Leuchtengehäuses greifen. Achten Sie darauf, das Anschlusskabel nicht einzuklemmen (siehe **Abb. 5**).
2. Verschieben Sie die Leuchte etwas, bis das Leuchtengehäuse in die Befestigungsschrauben eingehakt ist.
3. Drehen Sie die Befestigungsschrauben mithilfe eines Kreuzschlitz-Schraubendrehers fest, um das Leuchtengehäuse am Montagebügel zu fixieren.



4. Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter am Sicherungskasten ein (I-Stellung) (siehe **Abb. 6**).

Das Produkt ist nun installiert und betriebsbereit.

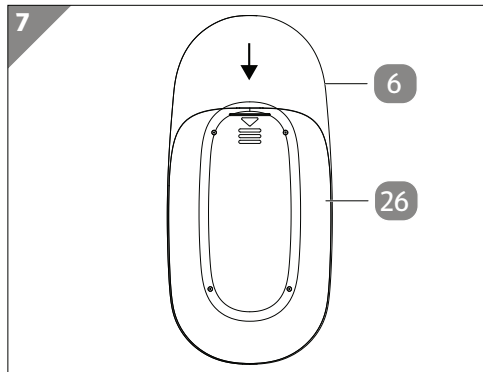
## Batterien in die Fernbedienung einlegen



### Explosionsgefahr- und Verletzungsgefahr!

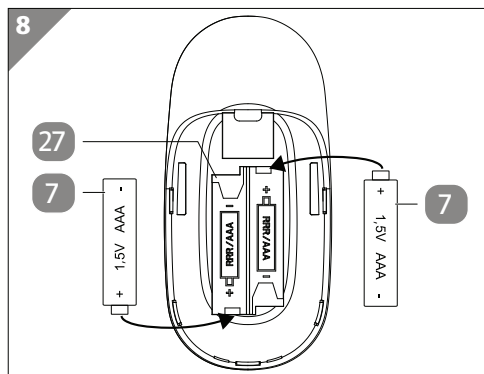
Wenn Batterien falsch eingesetzt werden, können sie kurzgeschlossen oder geladen werden, was einen schnellen Temperaturanstieg nach sich ziehen kann. Dies wiederum kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Batterieflüssigkeit oder zu einer Explosion führen, wodurch Personen verletzt werden können.

- Beachten Sie beim Einsetzen der Batterien unbedingt die korrekte Polarität.



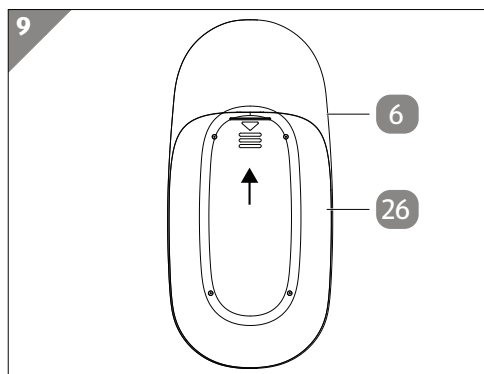
### 26 Batteriefachabdeckung

1. Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung 26 der Fernbedienung 6 ab. Üben Sie dazu im Bereich der Pfeilmarkierung einen sanften Druck auf die Batteriefachabdeckung aus und schieben Sie sie in Pfeilrichtung (siehe **Abb. 7**).



### 27 Batteriefach

- Legen Sie die Microbatterien **7** in die entsprechenden Steckplätze des Batteriefachs **27** ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität (siehe **Abb. 8**).



- Schließen Sie das Batteriefach wieder. Setzen Sie dazu die Batteriefachabdeckung **26** auf die Rückseite der Fernbedienung **6** und schieben Sie sie in Pfeilrichtung bis sie einrastet (siehe **Abb. 9**).

Die Microbatterien sind nun eingesetzt.

# Bedienung

## Fernbedienung anlernen

Um die Fernbedienung zu benutzen, muss die Leuchte zuerst einer Gruppe zugeordnet werden.

- Schalten Sie die Leuchten **1**, über den Wandschalter aus
- Nehmen Sie die Fernbedienung **6**.
- Halten Sie den oberen Bereich der gewünschten Gruppentaste **23** gedrückt, während Sie die Leuchten mit dem Wandschalter einschalten. Die Leuchte schaltet sich ein. Dreimaliges Blinken in kurzer Abfolge zeigt eine erfolgreiche Gruppierung an.

## Produkt ein- und ausschalten

- Betätigen Sie den entsprechenden Wandschalter, um das Produkt einzuschalten. Sollte das Produkt nicht sofort leuchten, befindet es sich im Standby-Modus. Drücken Sie in diesem Fall die ON-Taste **18** der Fernbedienung **6**.
- Um das Produkt auszuschalten, betätigen Sie die OFF-Taste **19** der Fernbedienung. Das Produkt befindet sich nun im Standby-Modus. Betätigen Sie anschließend den Wandschalter, um das Produkt von der Stromversorgung zu trennen.

## Produkt über die Fernbedienung steuern

### Helligkeit verstellen

- Drücken Sie nach dem Einschalten die Helligkeitstaste (+) **20**, um die Helligkeit zu erhöhen, oder drücken Sie die Helligkeitstaste (-) **22**, um die Helligkeit zu verringern. Gegebenenfalls müssen Sie die jeweilige Helligkeitstaste mehrmals drücken, um die gewünschte Helligkeit einzustellen.

### Farbtemperatur verstellen

Der Verstellbereich für die Farbtemperatur reicht von einem warmen Kunstlicht bis hin zu einem tageslichtähnlichen aber schon leicht kühlen Licht.

- Drücken Sie nach dem Einschalten die Farbtemperaturtaste (+) **21**, um die Farbtemperatur schrittweise zu erhöhen. Gegebenenfalls müssen Sie die Farbtemperaturtaste (+) mehrmals drücken, um die gewünschte Farbtemperatur einzustellen.
- Drücken Sie nach dem Einschalten die Farbtemperaturtaste (-) **24**, um die Farbtemperatur schrittweise zu verringern. Gegebenenfalls müssen Sie die Farbtemperaturtaste (-) mehrmals drücken, um die gewünschte Farbtemperatur einzustellen.

## Gruppensteuerung verwenden



- Über die Fernbedienung **6** können Sie mehrere kompatible Leuchten gruppieren und sie dann über die jeweilige Gruppentaste **23** gesammelt in den Standby- bzw. Wachmodus versetzen. Es gibt insgesamt vier Gruppentasten und damit vier mögliche Gruppen.
- Bei den Gruppentasten im unteren Bereich der Fernbedienung handelt es sich um Doppeltasten. Drücken Sie auf den oberen Bereich der jeweiligen Gruppentaste, um alle Leuchten der dazugehörigen Gruppe in den Wachmodus zu versetzen, bzw. auf den unteren Bereich der Gruppentaste, um alle Leuchten der dazugehörigen Gruppe in den Standby-Modus zu versetzen.
- Jede Leuchte kann nur mit einer Fernbedienung verbunden werden. Eine Fernbedienung kann mit beliebig vielen Leuchten verbunden werden.

1. Schalten Sie die Leuchten **1**, die Sie gruppieren möchten, über den Wandschalter aus.
2. Nehmen Sie eine der Fernbedienungen **6**.
3. Halten Sie den oberen Bereich der jeweiligen Gruppentaste **22** gedrückt, während Sie die Leuchten mit dem Wandschalter einschalten. Die Leuchten schalten sich ein. Dreimaliges Blinken in kurzer Abfolge zeigt eine erfolgreiche Gruppierung an. Fortan können Sie alle Leuchten der Gruppe über die dazugehörige Gruppentaste der Fernbedienung in den Standby- bzw. Wachmodus versetzen.



Die Fernbedienung besitzt eine Memory-Funktion. Wenn Sie das Produkt aus dem Standby-Modus in den Wachmodus versetzen, werden automatisch die zuletzt vorgenommenen Einstellungen wiederhergestellt.

## Störung und Behebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt leuchtet nicht, nachdem der entsprechende Wandschalter betätigt wurde.	Nach dem Einschalten über den entsprechenden Wandschalter befindet sich das Produkt im Standby-Modus.	Drücken Sie die ON-Taste <b>18</b> der Fernbedienung <b>6</b> , um das Produkt in den Wachmodus zu versetzen.
Das Produkt lässt sich nicht über die Fernbedienung in den Wachmodus versetzen.	Das Produkt ist nicht eingeschaltet.	Betätigen Sie den entsprechenden Wandschalter, um das Produkt einzuschalten.
	Die Microbatterien <b>7</b> in der Fernbedienung sind erschöpft.	Legen Sie neue Microbatterien in die Fernbedienung ein.
	Die Fernbedienung ist nicht angelernt.	Siehe Kapitel "Fernbedienung anlernen".
Das Produkt leuchtet nicht, obwohl der entsprechende Wandschalter und die ON-Taste der Fernbedienung betätigt wurden.	Das LED-Modul ist defekt.	Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Lichtquelle dieses Produkts ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
	Die Stromversorgung ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie die Stromversorgung (Sicherung bzw. Leitungsschutzschalter) ein.
	Das Produkt ist nicht korrekt an das Deckenkabel der Hausinstallation angeschlossen.	Schließen Sie das Produkt korrekt an das Deckenkabel der Hausinstallation an.
Das Gruppieren mehrerer Leuchten <b>1</b> funktioniert nicht.	Das Gruppieren war nicht erfolgreich.	Wiederholen Sie das Gruppieren.

# Reinigung und Wartung

## Reinigung



### **Stromschlaggefahr!**

Ein fahrlässiges Vorgehen bei der Reinigung kann zu einem Stromschlag führen.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie das Produkt reinigen. Entfernen Sie außerdem die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).

### **HINWEIS!**

### **Kurzschlussgefahr!**

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
  1. Entfernen Sie die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
  2. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
  3. Wischen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
  4. Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter am Sicherungskasten ein (I-Stellung).

## **Wartung**

### **Batterien in die Fernbedienung wechseln**



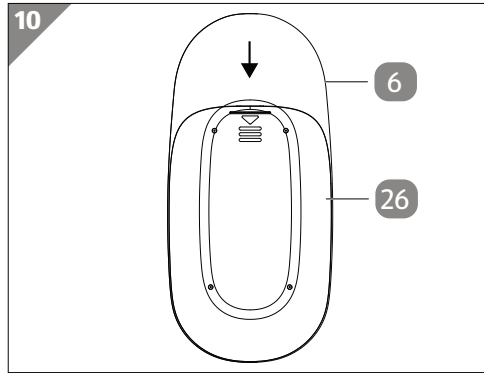
**WARNUNG!**

### **Explosionsgefahr- und Verletzungsgefahr!**

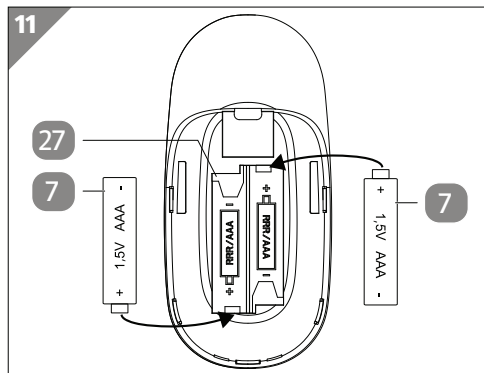
Wenn Batterien falsch eingesetzt werden, können sie kurzgeschlossen oder geladen werden, was einen schnellen Temperaturanstieg nach sich ziehen kann. Dies wiederum kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Batterieflüssigkeit oder zu einer Explosion führen, wodurch Personen verletzt werden können.

- Beachten Sie beim Einsetzen der Batterien unbedingt die korrekte Polarität.

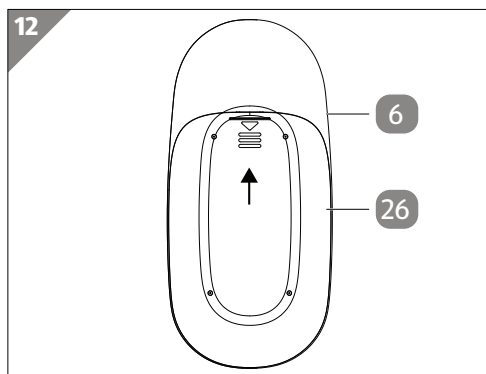




1. Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung **26** der Fernbedienung **6** ab. Üben Sie dazu im Bereich der Pfeilmarkierung einen sanften Druck auf die Batteriefachabdeckung aus und schieben Sie sie in Pfeilrichtung (siehe **Abb. 10**).
2. Nehmen Sie die verbrauchten Microbatterien aus dem Batteriefach.



3. Legen Sie die Microbatterien **7** in die entsprechenden Steckplätze des Batteriefachs **27** ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität (siehe **Abb. 11**).



4. Schließen Sie das Batteriefach wieder. Setzen Sie dazu die Batteriefachabdeckung **26** auf die Rückseite der Fernbedienung **6** und schieben Sie sie entgegen der Pfeilrichtung bis sie einrastet (siehe **Abb. 12**).

Die Microbatterien sind nun gewechselt.

## Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

## Technische Daten

<b>Produktname</b>	LED-Panel
Artikelnummer:	819892
<b>Modell 9A22025</b>	
Rahmenfarbe:	Silber
Betriebsspannung:	230 V~/50 Hz
Nennleistung:	max. 32 W
Schutzklasse:	I
Schutzart:	IP20
Lichtquelle:	LED-Modul, max. 32 W

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „F“.

**Modell 9A22026**

Rahmenfarbe:	Weiß
Betriebsspannung:	230 V~/50 Hz
Nennleistung:	max. 32 W
Schutzklasse:	I
Schutzart:	IP20
Lichtquelle:	LED-Modul, max. 32 W

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „F“.

**Modell 9A22028**

Rahmenfarbe:	Weiß
Betriebsspannung:	230 V~/50 Hz
Nennleistung:	max. 35 W
Schutzklasse:	I
Schutzart:	IP20
Lichtquelle:	LED-Modul, max. 35 W

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „F“.

**Fernbedienung**

Frequenz:	2,4 GHz ISM-Band
Max. Sendeleistung:	0 dBm
Reichweite:	ca. 10 m
Stromversorgung:	2× Microbatterie (AAA, 1,5 V)

**Entsorgung****Verpackung entsorgen**

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

**Produkt entsorgen**

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



### **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Sofern dies ohne Zerstörung möglich ist, entnehmen Sie die Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung geben und führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.



### **Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

\*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Hinweise zur Demontage von Batterien und Lampen (LEDs) sind unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung](http://www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung)

## **Konformitätserklärung**



Hiermit erklärt Horstmann GmbH & Co. KG, dass das Produkt 9A22025/9A22026/9A22028 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung](http://www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung).

## Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

### Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

**Ihr Vorteil:** Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

### Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.\*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

### Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.\*

### Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).

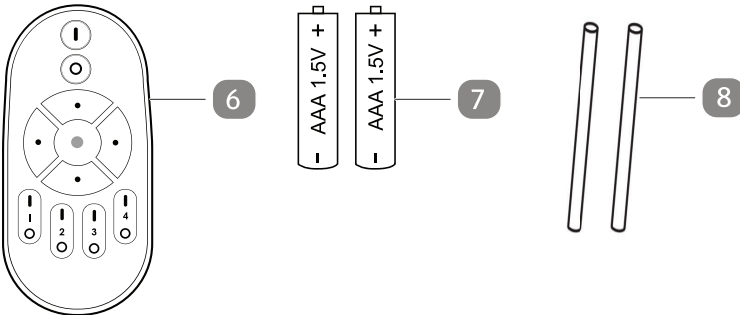
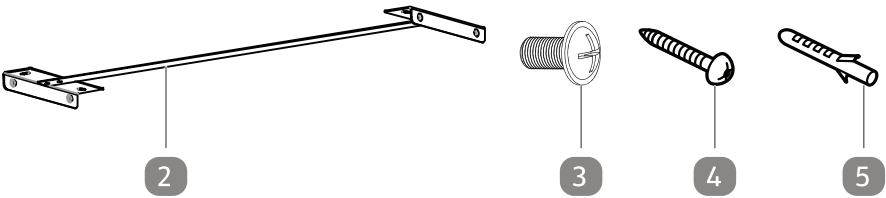
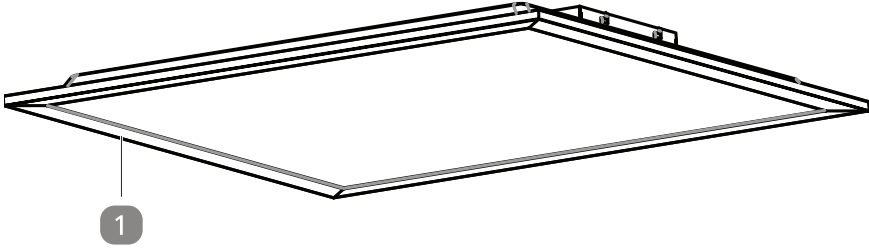


\*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.



9A22028

Fig. en exemple



## Contenu de la livraison

- 1 Lampe
- 2 Arceau de montage (prémonté)
- 6 Télécommande
- 7 Pile micro (AAA, LR6, 1,5 V), 2×

## Éléments de raccord fournis

- 3 Vis de fixation (prémontée), 4×
- 4 Vis de plafond, 4×
- 5 Cheville, 4×
- 5 Gaine de protection, 2×

## Outils nécessaires mais non fournis

- 9 Détecteur de métaux



- 10 Détecteur de tension à 2 pôles



- 11 Crayon



- 12 Perceuse



- 13 Marteau



- 14 Tournevis cruciforme



- 15 Tournevis pour vis à fente





# Répertoire

<b>Contenu de la livraison</b> .....	<b>40</b>
Éléments de raccord fournis .....	40
Outils nécessaires mais non fournis .....	40
<b>Généralités</b> .....	<b>42</b>
Lire le mode d'emploi et le conserver.....	42
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	42
<b>Légende des symboles</b> .....	<b>42</b>
<b>Sécurité</b> .....	<b>44</b>
Légende des avis .....	44
Consignes de sécurité générales .....	44
Consignes relatives aux piles.....	50
<b>Description de produit</b> .....	<b>53</b>
<b>Installation</b> .....	<b>55</b>
Vérifier le produit et le contenu de la livraison .....	55
Trouver l'emplacement d'installation.....	55
Fixer l'arceau de montage.....	56
Insérer les piles dans la télécommande.....	61
<b>Utilisation</b> .....	<b>64</b>
Allumer et éteindre le produit .....	64
Commander le produit à l'aide de la télécommande.....	64
<b>Panne et remède</b> .....	<b>66</b>
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>67</b>
Nettoyage.....	67
Entretien.....	68
<b>Rangement</b> .....	<b>70</b>
<b>Données techniques</b> .....	<b>70</b>
<b>Élimination</b> .....	<b>71</b>
Éliminer l'emballage.....	71
Éliminer le produit .....	72
<b>Déclaration de conformité</b> .....	<b>72</b>

## Généralités

### Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de ce panneau LED (ci-après simplement appelé «produit»). Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer des blessures graves ou endommager le produit.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous remettez le produit à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

### Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est conçu pour éclairer des espaces intérieurs secs et fermés. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

Utilisez le produit uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

### Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



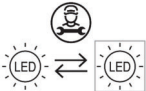










Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour l'installation et l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen.



Le sigle GS (Geprüfte Sicherheit = sécurité vérifiée) atteste que: le produit est conforme à la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG) et est sûr dans les limites de son utilisation conforme et prévisible.

	Pour éviter tout risque, toute source lumineuse endommagée de ce produit doit uniquement être remplacée par le fabricant, son représentant du service d'entretien ou un personnel aux qualifications comparables.
	Les produits portant ce symbole doivent être utilisés uniquement dans des espaces intérieurs secs et fermés.
	Ce produit ne convient pas pour les variateurs et les interrupteurs électriques extérieurs.
	Intensité lumineuse variable avec télécommande
	Angle de rayonnement
	Lumen
	Couleur de la lumière (kelvins)
	Durée de vie
	Tension alternative
<b>ta</b>	Température de mesure / ambiante maxi
<b>tc</b>	Point de la température de référence sur le boîtier
<b>tc'</b>	Point de mesure de la température du boîtier
 D.C. d.c.	Tension continue (type de courant et de tension)
	Conducteur de protection
<b>Ra</b>	Indice de rendu des couleurs
<b>IP20</b>	Ce produit dispose de l'indice de protection «IP 20» et est destiné exclusivement à une utilisation domestique en intérieur.



Carton ondulé



Polyéthylène (faible densité)

## Sécurité

### Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Ce symbole/mot signalétique indique qu'il existe un risque de degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.



Ce mot signalétique met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

### Consignes de sécurité générales



#### Risque de choc électrique!

Une installation électrique défectueuse ou une tension réseau trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- L'installation de ce produit requiert d'accéder à la tension réseau; c'est pourquoi seul un spécialiste autorisé est habilité à l'effectuer selon les règles d'installation et conditions de raccordement spécifiques au pays.
- Avant de commencer les travaux d'installation et avant des travaux de nettoyage et d'entretien, enlevez le fusible ou coupez le disjoncteur. Vérifiez avec un détecteur de tension à 2 pôles l'absence de tension.

- Veillez à ne détériorer aucune conduite lors de l'installation du produit.
- Ne montez ou n'utilisez pas le produit si ce dernier ou le câble de raccordement présentent des dommages visibles. Mettez immédiatement le produit hors service si vous remarquez un défaut.
- N'utilisez pas le produit avec une minuterie externe ou un système d'enclenchement à distance séparé.
- Tenez le produit à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- Protégez le produit de l'humidité et tenez l'eau et tout autre liquide à l'écart du produit.
- Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Veillez à ce que les enfants n'introduisent pas d'objets dans le produit.
- N'ouvrez jamais les composants électriques.
- Retirez le fusible ou éteignez le disjoncteur quand vous n'utilisez pas le produit, que vous le nettoyez ou qu'une panne a lieu.



### **Risque de choc électrique ou d'incendie!**

Toute modification ou réparation non conforme peut compromettre le bon fonctionnement du produit, ce qui peut causer un choc électrique ou un court-circuit, et, par conséquent, un incendie.

- N'apportez aucune modification au produit.

- Ne réparez pas vous-même le produit.
- Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié.
- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Ce produit contient des pièces électriques et mécaniques indispensables à la protection contre les sources de danger.
- Nous déclinons toute responsabilité et toute garantie en cas de réparations effectuées de votre propre chef, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte.



### **Risque d'incendie!**

La manipulation non conforme du produit peut déclencher un incendie.

- N'utilisez pas le produit avec un variateur externe ou un commutateur électronique.
- Ne couvrez jamais le produit avec des matériaux isolants ou autres.
- N'utilisez pas le produit à proximité de substances ou de matériaux inflammables ou explosifs.
- Ne montez pas le produit sur une surface humide ou conductrice.
- Montez le produit uniquement sur des surfaces non inflammables ou normalement inflammables.
- N'utilisez pas le produit dans l'emballage.

**AVERTISSEMENT!**

**Dangers pour les enfants et personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (p. ex.: des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et de connaissances (p. ex.: des enfants plus âgés).**

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances lorsqu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont été formés pour utiliser en toute sécurité le produit et qu'ils ont compris les dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Veillez à ce qu'une personne adulte déballe le produit.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériel d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.
- Les enfants peuvent mettre de petites pièces dans leur bouche lorsqu'ils jouent et s'étouffer avec. Ne laissez pas les enfants jouer avec de petites pièces.
- Tenez les enfants de moins de huit ans à l'écart du produit et de son câble électrique.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance durant le fonctionnement.

**ATTENTION!****Risque de blessure!**

Les LED de ce produit sont très claires. Fixer directement et de près la source lumineuse pendant une durée prolongée peut endommager votre rétine.

- Ne fixez donc jamais directement et de près la source lumi-neuse pendant une durée prolongée.
- N’observez jamais le produit allumé à l’aide d’un instrument optique (par ex. une loupe).

**ATTENTION!****Risque de blessure!**

L’utilisation d’un produit défectueux peut entraîner des blessures.

- Assurez-vous immédiatement après avoir déballé le produit que celui-ci n’est pas endommagé.
- Pour éviter tout risque, toute source lumineuse endommagée de ce produit doit uniquement être remplacée par le fabricant, son représentant du service d’entretien ou un personnel aux qualifications comparables.

**AVIS!****Risque d’endommagement!**

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- Évitez l’accumulation de chaleur et ne recouvrez pas le produit avec des matériaux d’isolation thermique ou tout autre matériau similaire.
- Ne placez pas le produit à proximité de surfaces brûlantes.
- N’exposez jamais le produit à des températures élevées (chauffage, etc.) ni aux intempéries (pluie, etc.).



- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour le nettoyer. Sinon, cela pourrait endommager le produit.
- Ne mettez jamais le produit dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.
- N'accrochez pas d'objets sur le produit.
- N'utilisez plus le produit si ses éléments en plastique sont fissurés, fendus ou déformés. Assurez-vous que les pièces endommagées soient remplacées uniquement par des pièces détachées d'origine.

## **AVIS!**

### **Interférence par des fréquences radio externes!**

Le produit a été testé et jugé conforme aux limites définies dans la norme EN 300 440 v2.1.1 Catégorie d'équipement de réception 3. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations privées. Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence ne se produira pas dans certains appareils. Le produit peut donc être sensible à d'autres ap-pareils générant intentionnellement de l'énergie radioélectrique dans la bande des 2,4 GHz, ce qui peut affecter l'utilisation de la télécommande. Si le produit est perturbé par d'autres appareils, il est possible d'y mettre fin en prenant les mesures suivantes:

- Éteignez l'appareil qui crée les interférences.
- N'utilisez pas d'appareils fonctionnant à une fréquence de 2,4 GHz et à une puissance de transmission élevée à proximité du produit.
- Augmentez la distance par rapport à l'appareil qui crée les interférences.

- Éteignez l'appareil qui crée les interférences.
- N'utilisez pas d'appareils fonctionnant à une fréquence de 2,4 GHz et à une puissance de transmission élevée à proximité du produit.
- Augmentez la distance par rapport à l'appareil qui crée les interférences.
- En cas de problème, consultez votre revendeur ou un spécialiste de la radio et de la télévision.
- Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante: [www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung](http://www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung).

## Consignes relatives aux piles



### Risque de blessure!

Une manipulation non conforme des piles fournies peut provoquer des émanations de gaz, la fuite du liquide des piles ou une explosion, pouvant causer des blessures.

- Veuillez impérativement tenir compte de la polarité des piles lors de leur mise en place.
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Conservez les piles sorties de leur emballage de façon à ce que les contacts ne se touchent pas pour éviter un court-circuit. Conservez si possible les piles dans l'emballage d'origine.
- Tenez les piles sorties de leur emballage loin des objets métalliques pour éviter un court-circuit.
- Ne désassemblez pas les piles.
- N'apportez aucune modification aux piles.

- N'apportez aucune modification aux piles.
- Utilisez exclusivement le type de piles /piles rechargeables indiqué !
- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.
- Ne comprimez et ne déformez pas les piles; ne percez pas les piles.
- Ne jetez pas les piles dans un feu ouvert.
- N'exposez pas les piles à une température trop élevée et n'effectuez pas de brasage ni de soudage directement sur les piles.
- N'utilisez plus les piles si elles sont endommagées.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Évitez que les piles ne se déchargent de manière excessive. – Utilisez uniquement des piles de même type avec le produit. – Ne mélangez jamais de piles neuves et usagées ou les piles ou avec un niveau de charge différent.
- Avant la charge, retirez les piles rechargeables du produit.
- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, n'utilisez plus l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.



### **Danger d'étouffement et risque pour la santé!**

L'ingestion de piles présente un risque de suffocation. Cela peut par ailleurs entraîner des empoisonnements ou des brûlures internes si une pile avalée fuit.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec les piles.
- Ne laissez changer les piles par des enfants que sous surveillance.
- Rangez les piles dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Consultez immédiatement un médecin si une pile a été avalée.

**ATTENTION!****Risque de brûlures chimiques!**

En cas de dysfonctionnement ou de détérioration, de l'électrolyte (liquide de batterie) peut s'échapper des piles, ce qui peut entraîner des brûlures en cas de contact.

- Ne saisissez pas les piles qui coulent.
- Évitez tout contact direct avec l'électrolyte qui s'écoule.
- En cas de contact avec l'électrolyte, lavez immédiatement la partie concernée avec de l'eau claire.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.

**AVIS!****Risque d'endommagement!**

Si des piles déchargées restent longtemps dans un appareil, de l'électrolyte peut s'en échapper et détériorer ainsi l'appareil.

- Retirez les piles usagées de la télécommande et éliminez-la conformément aux dispositions légales en vigueur.

**AVIS!****Risque d'endommagement!**

Tout stockage non conforme peut entraîner la détérioration des piles.

- Retirez les piles de la télécommande si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée.
- Rangez les piles dans un endroit frais et sec.
- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil

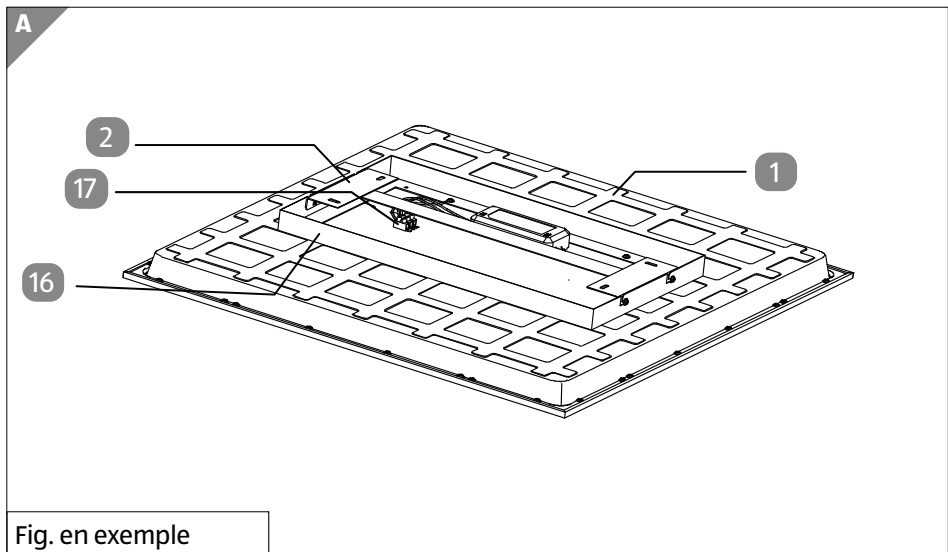
- Utilisez un chiffon sec et non pelucheux ou un coton-tige pour nettoyer les contacts sur les piles / piles rechargeables et dans le compartiment à piles avant leur insertion !

## Description de produit

Le produit est une lampe murale et plafond LED destinée à être installée dans des espaces intérieurs secs.

Le luminaire **1** est monté au plafond à l'aide de l'étrier de montage **2**, à proximité d'un câble de plafond de l'installation domestique, et est raccordé au câble de plafond par le domino **16** situé à l'intérieur du boîtier du luminaire **17**.

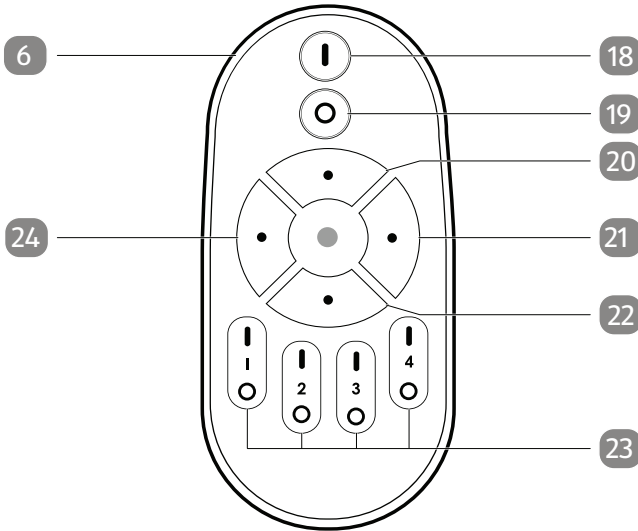
La lampe peut être commandée avec la télécommande **6** fournie. La télécommande permet de mettre la lampe en mode veille ou éveillé, de régler la luminosité et de réguler la température de couleur. En outre, il est possible de regrouper plusieurs lampes compatibles et de les mettre collectivement en mode veille ou éveillé.



**15** Domino

**16** Boîtier de la lampe

B



18 Touche ON

19 Touche OFF

20 Touche de luminosité (+)

21 Touche de température de couleur (+)

22 Touche de luminosité (-)

23 Touche de groupe, 4x

24 Touche de température de couleur (-)

# Installation

## Vérifier le produit et le contenu de la livraison

### AVIS!

### Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez négligemment l'emballage avec un couteau aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez rapidement d'en-dommager le produit.

– Soyez très prudent lors de l'ouverture.

1. Retirez le produit de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **page 40**).
3. Contrôlez que le produit ou les pièces détachées ne soient pas endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Dans ce cas, veuillez vous adresser à votre filiale.

## Trouver l'emplacement d'installation



Détecteur de métaux

1. Pour monter le produit, choisissez un emplacement d'installation exempt de saleté et de poussière. Veillez à ce que l'emplacement d'installation souhaité soit proche d'un câble de plafond de l'installation domestique ou que le câble de plafond correspondant de l'installation domestique soit suffisamment long pour y raccorder le produit. Veillez également à ce que l'emplacement d'installation soit hors de portée de main.
2. Vérifiez avec un détecteur de métaux **9** qu'aucun câble ou tuyau ne se trouve dans les zones de perçage de l'emplacement d'installation souhaité.
3. Assurez-vous que les vis de plafond **4** et chevilles **5** comprises dans la livraison conviennent à l'emplacement souhaité pour l'installation.  
Si nécessaire, renseignez-vous sur le matériel d'installation adapté à l'emplacement où vous souhaitez installer le produit.

## Fixer l'arceau de montage



Détecteur de métaux



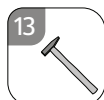
Détecteur de tension à 2 pôles



Crayon



Perceuse



Marteau

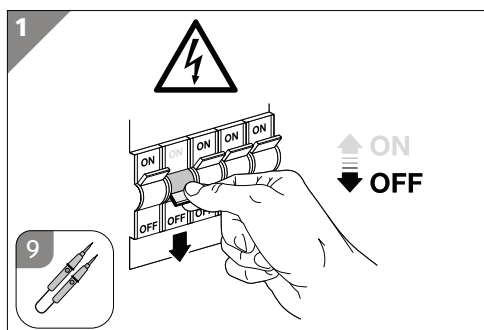


Tournevis cruciforme



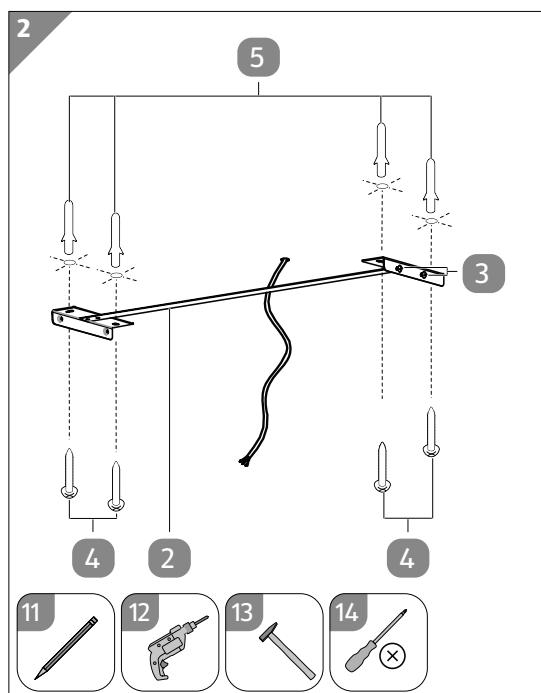
Ce mode d'emploi explique l'installation et le fonctionnement du produit en utilisant le modèle 9A22028 comme exemple. L'installation et le fonctionnement sont identiques pour tous les modèles.

Montez le produit avec une deuxième personne.



1. Assurez-vous qu'il n'y a pas de tension sur le câble du plafond auquel la lampe doit être connectée. Pour ce faire, retirez le fusible ou désactivez le contacteur-disjoncteur dans le boîtier de fusibles (position 0). Vérifiez avec un détecteur de tension à 2 pôles **9** l'absence de tension. Sécurisez-le avant de le remettre sous tension (voir **fig. 1**).
2. Vérifiez avec un détecteur de métaux qu'aucun câble ou tuyau ne se trouve dans les zones de perçage. Choisissez éventuellement un autre endroit pour l'installation du produit.





3. Dévissez un peu les vis de fixation **3** de l'étrier de montage **2** et faites glisser l'étrier le long des trous oblongs de manière à pouvoir le retirer.
4. Marquez les quatre trous prévus pour les chevilles **5**. Utilisez pour cela un crayon **11** (voir **fig. 2**).  
Pour marquer précisément les trous, placez l'arceau de montage **2** sur le plafond et dessinez les marquages à travers les trous de l'arceau de montage.
5. Percez les trous aux endroits marqués. Utilisez pour cela une perceuse **12**.
6. Insérez une cheville dans chaque trou de perçage. Assurez-vous que le sommet de la cheville soit aligné avec la surface de montage. Le cas échéant, prenez un marteau **13** pour vous aider.
7. Fixez l'arceau de montage au plafond. Pour ce faire, insérez les vis de plafond **4** dans les trous de l'arceau de montage et vissez-les dans les chevilles à l'aide d'un tournevis cruciforme **14**.

L'arceau de montage est maintenant monté au plafond.

## Brancher le produit



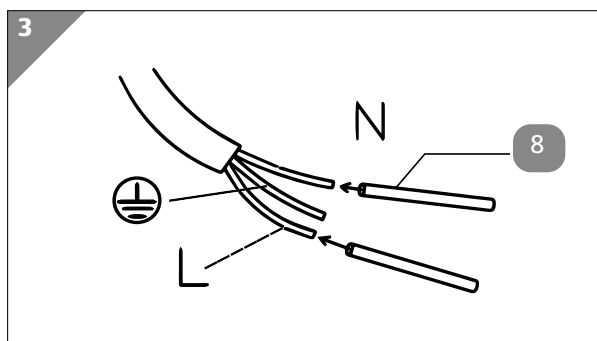
Tournevis pour vis à fente



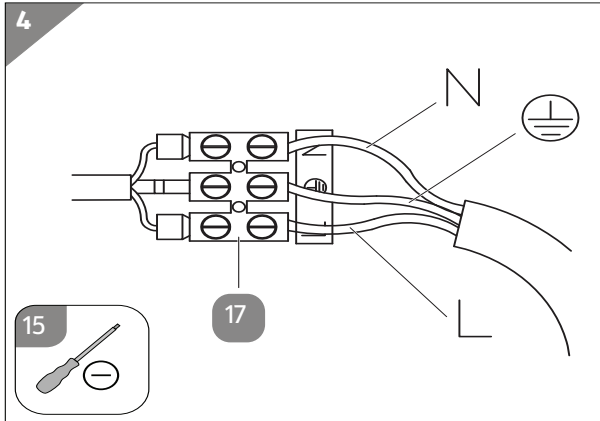
### Risque de choc électrique!

Un travail non conforme sur la tension du secteur peut entraîner un choc électrique.


- Faites effectuer le raccordement électrique par un électricien qualifié ou une personne formée aux installations électriques. Cette personne doit avoir des connaissances sur les propriétés de la lampe et sur les dispositions de connexion.



1. Passez les câbles de phase et de neutre du plafond de l'installation électrique à travers les gaines de protection 8 (voir **fig. 3**).



### 17 Domino

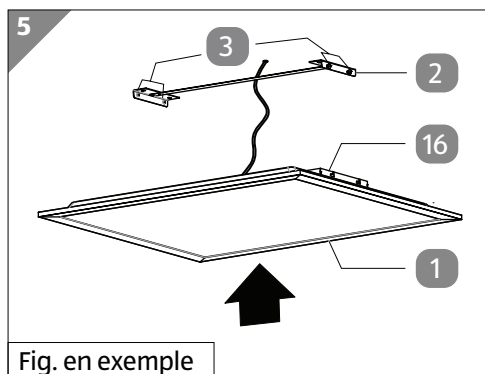
2. Ouvrez les vis du domino **17** à l'aide d'un tournevis plat **15** (voir **fig. 4**)
3. Connectez le câble de raccordement du produit au câble de plafond de l'installation électrique. Pour ce faire, connectez correctement les différents conducteurs du câble de plafond aux raccords du domino. Les câbles d'une installation électrique ont en général le code couleur suivant :
  - Conducteur neutre (bleu) : N
  - Conducteur de phase (noir/marron) : L
  - Conducteur de terre (vert/jaune) : 

Le produit est maintenant raccordé.

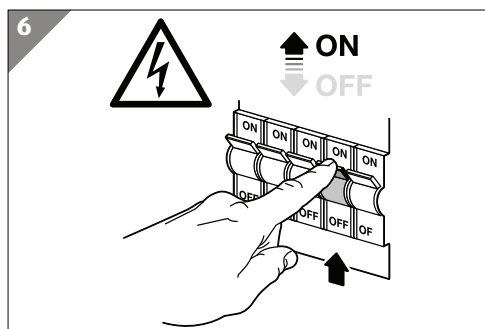
## Fixer le produit à l'arceau de montage



Tournevis cruciforme



1. Placez le boîtier **16** de la lampe **1** par le bas sur l'arceau de montage **2**. Ce faisant, assurez-vous que les vis de fixation de l'arceau de montage entrent dans les encoches correspondantes du boîtier de la lampe. Veillez à ne pas coincer le câble de raccordement (voir **fig. 5**).
2. Déplacez légèrement la lampe jusqu'à ce que son boîtier soit accroché dans les vis de fixation.
3. Serrez les vis de fixation à l'aide d'un tournevis cruciforme pour fixer le boîtier de la lampe à l'arceau de montage.



4. Remettez le fusible en place ou réenclenchez le disjoncteur de la boîte à fusibles (position I) (voir **fig. 6**).

Le produit est maintenant installé et prêt à l'emploi.

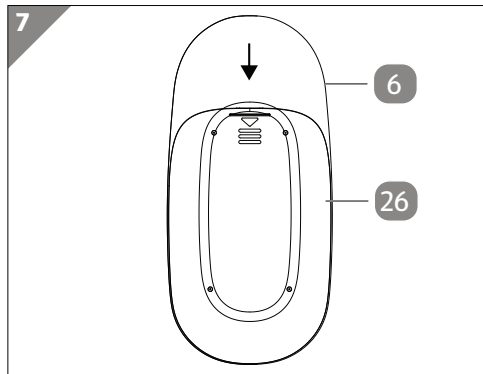
## Insérer les piles dans la télécommande



### Risque d'explosion et de blessure!

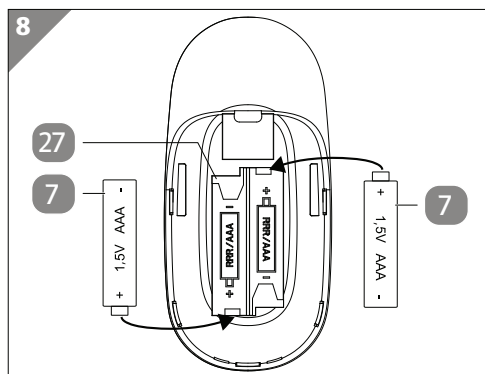
Si les piles sont mal insérées, cela peut les court-circuiter ou les recharger, ce qui pourrait entraîner une augmentation rapide de la température. Il peut en résulter des émanations de gaz, la fuite de liquide de pile ou une explosion pouvant provoquer des blessures.

- Veuillez impérativement tenir compte de la polarité des piles lors de leur mise en place.



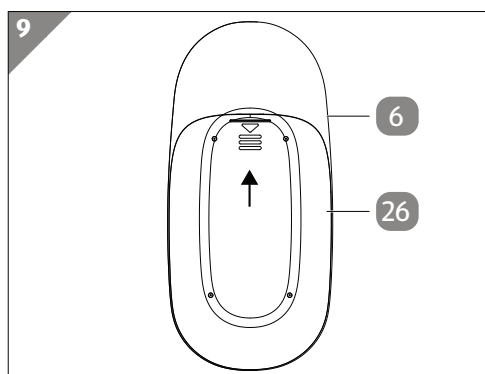
#### 26 Couverture du compartiment à piles

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles 26 de la télécommande 6. Pour cela, exercez une pression dans la zone de la flèche sur le couvercle du compartiment à piles et poussez-le dans le sens de la flèche (voir **fig. 7**).



### 27 Compartiment à piles

- Placez les piles micro **7** dans les fentes correspondantes du compartiment à piles **27**. Veuillez respecter la polarité (voir **fig. 8**).



- Refermez le compartiment à piles. Pour cela, mettez en place le couvercle du compartiment à piles **26** à l'arrière de la télécommande **6** et insérez-le dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'enclenche (voir **fig. 9**).

Les piles micro sont maintenant insérées.

## Utilisation

### Programmer la télécommande

Pour utiliser la télécommande, le produit doit d'abord être affecté à un groupe.

- Allumez les luminaires **1** via l'interrupteur mural.
- Prenez l'une des télécommandes **6**.
- Maintenez enfoncée la zone supérieure de la touche de groupe souhaitée **22** tout en allumant les luminaires avec l'interrupteur mural. Le luminaire s'allume. Trois clignotements rapprochés indiquent un regroupement réussi.

### Allumer et éteindre le produit

- Actionnez l'interrupteur mural correspondant pour allumer le produit. Si le produit ne s'allume pas immédiatement, il est en mode veille. Dans ce cas, appuyez sur la touche ON **18** de la télécommande **6**.
- Pour éteindre le produit, appuyez sur la touche OFF de la **19** télécommande. Le produit se trouve désormais en mode veille. Appuyez ensuite sur l'interrupteur mural pour déconnecter le produit de l'alimentation électrique.

## Commander le produit à l'aide de la télécommande

### Régler la luminosité

- Après la mise en marche, appuyez sur la touche de luminosité (+) **20** pour augmenter progressivement la luminosité ou sur la touche de luminosité (-) **22** pour réduire la luminosité. Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur la touche de luminosité correspondante pour régler la luminosité souhaitée.

### Régler la température de couleur

La plage de réglage de la température de couleur s'étend d'une lumière artificielle chaude à une lumière similaire à la lumière du jour mais déjà légèrement froide.

- Après la mise en marche, appuyez sur la touche de température de couleur (+) **21** pour augmenter progressivement la température de couleur. Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur la touche de température de couleur (+) pour régler la température de couleur souhaitée.
- Après la mise en marche, appuyez sur la touche de température de couleur (-) **24** pour diminuer progressivement la température de couleur. Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur la touche de température de couleur (-) pour régler la température de couleur souhaitée.

## Utiliser la commande de groupe



- Avec la télécommande **6**, il est possible de regrouper plusieurs lampes compatibles et de les mettre collectivement en mode veille ou éveillé avec la touche de groupe **23** correspondante. Il y a au total quatre touches de groupe et donc quatre groupes possibles.
- Les touches de groupe de la section inférieure de la télécommande sont des touches doubles. Appuyez sur la zone supérieure de la touche de groupe respective pour mettre toutes les lampes du groupe associé en mode éveillé ou sur la zone inférieure de la touche de groupe pour mettre toutes les lampes du groupe associé en mode veille.
- Chaque lampe ne peut être reliée qu'à une télécommande. Une télécommande peut être reliée à un nombre infini de lampes.

1. Éteignez les lampes **1** que vous souhaitez grouper en utilisant l'interrupteur mural.
2. Prenez une des télécommandes **6**.
3. Maintenez appuyé le haut de la touche de groupe correspondante **22** pendant que vous allumez les lampes avec l'interrupteur mural. Les lampes s'allument. Un clignotement rapide trois fois à la suite indique que le regroupement a réussi. Désormais, vous pouvez mettre toutes les lampes du groupe en mode veille ou éveillé via la touche de groupe correspondante de la télécommande.



La télécommande est équipée d'une fonction Memory. Lorsque vous faites passer le produit du mode veille au mode éveillé, les derniers réglages effectués sont automatiquement restaurés.



## Panne et remède

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Le produit ne s'allume pas après avoir actionné l'interrupteur mural correspondant.	Après la mise sous tension via l'interrupteur mural correspondant, le produit est en mode veille.	Appuyez sur la touche ON <b>17</b> de la télécommande <b>6</b> pour mettre le produit en mode éveillé.
Le produit ne se met pas en mode veille avec la télécommande.	Le produit n'est pas allumé.	Actionnez l'interrupteur mural correspondant pour allumer le produit.
	Les piles micro <b>7</b> de la télécommande sont épuisées.	Insérez des piles micro neuves dans la télécommande.
	La télécommande n'est pas programmée.	Voir le chapitre « Programmer la télécommande ».
Le produit ne s'allume pas bien que l'interrupteur mural correspondant et la touche ON de la télécommande aient été actionnés.	Le module LED est défectueux.	Pour éviter tout risque, toute source lumineuse endommagée de ce produit doit uniquement être remplacée par le fabricant, son représentant du service d'entretien ou un personnel aux qualifications comparables.
	L'alimentation électrique n'est pas allumée.	Allumez l'alimentation électrique (fusible ou disjoncteur).
	Les lampes ne se mettent pas en mode veille avec la touche OFF <b>18</b> de leur télécommande respective.	Mettez les lampes en mode veille.
Le regroupement de plusieurs lampes <b>1</b> ne fonctionne pas.	Le regroupement a échoué.	Répétez le regroupement.

# Nettoyage et entretien

## Nettoyage



### **Risque de choc électrique!**

Toute négligence lors du nettoyage peut entraîner un choc électrique.

- Assurez-vous que le produit est éteint avant de le nettoyer. Pour ce faire, retirez le fusible ou désactivez le contacteur-disjoncteur dans le boîtier de fusibles (position 0).

### **AVIS!**

### **Risque de court-circuit!**

L'eau ou tout autre liquide infiltré dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

## **AVIS!**

### **Risque d'endommagement!**

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Ne mettez jamais le produit dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.
  1. Pour ce faire, retirez le fusible ou désactivez le contacteur-disjoncteur dans le boîtier de fusibles (position 0).
  2. Laissez refroidir complètement le produit.
  3. Essuyez le produit avec un chiffon légèrement humide. Laissez ensuite sécher complètement toutes les pièces.
  4. Remettez le fusible en place ou réenclenchez le disjoncteur de la boîte à fusibles (position I).

## **Entretien**

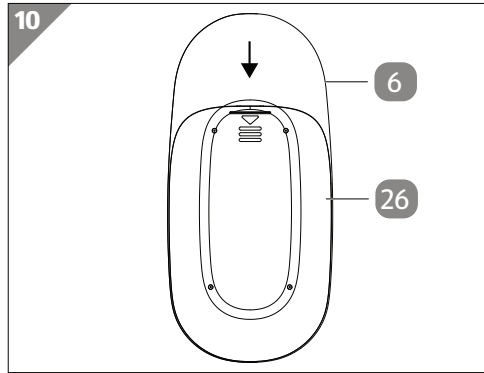
### **Remplacer les piles dans la télécommande**



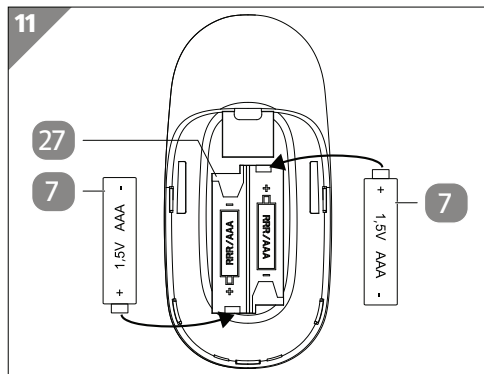
### **Risque d'explosion et de blessure!**

Si les piles sont mal insérées, cela peut les court-circuiter ou les recharger, ce qui pourrait entraîner une augmentation rapide de la température. Il peut en résulter des émanations de gaz, la fuite de liquide de pile ou une explosion pouvant provoquer des blessures.

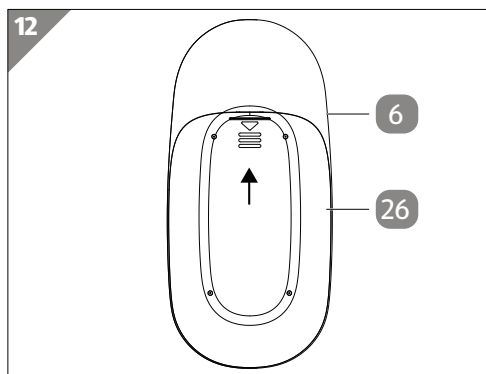
- Veuillez impérativement tenir compte de la polarité des piles lors de leur mise en place.



1. Retirez le couvercle du compartiment à piles **26** de la télécommande **6**. Pour cela, exercez une pression dans la zone de la flèche sur le couvercle du compartiment à piles et poussez-le dans le sens de la flèche (voir **fig. 10**).
2. Retirez les piles micro usagées de leur compartiment à piles.



3. Placez les piles micro **7** dans les fentes correspondantes du compartiment à piles **27**. Veuillez respecter la polarité (voir **fig. 11**).



4. Refermez le compartiment à piles. Pour cela, mettez en place le couvercle du compartiment à piles **26** à l'arrière de la télécommande **6** et insérez-le dans le sens inverse de la flèche jusqu'à ce qu'il s'enclenche (voir **fig. 12**).

Les piles micro sont maintenant remplacées.

## Rangement

Toutes les pièces doivent être totalement sèches avant de pouvoir être rangées.

- Rangez toujours le produit à un endroit sec.
- Tenez le produit à l'abri des rayons directs du soleil.
- Rangez le produit dans un endroit inaccessible aux enfants, bien fermé et à une température de stockage comprise entre +5 °C et +20 °C (température ambiante).

## Données techniques

<b>Nom de produit</b>	Panneau LED
N° d'article:	819892
<b>Modèle 9A22025</b>	
Couleur du cadre:	Argent
Tension de service:	230 V~/50 Hz
Puissance nominale:	max. 32 W
Classe de protection:	I
Type de protection:	IP 20
Source de lumière:	Module LED, max. 32 W

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique «F».

**Modèle 9A22026**

Couleur du cadre:	blanc
Tension de service:	230 V~/50 Hz
Puissance nominale:	max. 32 W
Classe de protection:	I
Type de protection:	IP 20
Source de lumière:	Module LED, max. 32 W

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique «F».

**Modèle 9A22028**

Couleur du cadre:	blanc
Tension de service:	230 V~/50 Hz
Puissance nominale:	max. 35 W
Classe de protection:	I
Type de protection:	IP 20
Source de lumière:	Module LED, max. 35 W

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique «F».

**Télécommande**

Fréquence:	Bande ISM de 2,4 GHz
Puissance de transmission max.:	0 dBm
Portée:	env. 10 m
Alimentation électrique:	2× piles micro (AAA, 1,5 V)

## Élimination

### Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

## Éliminer le produit

(Applicable dans l'Union européenne et dans les autres États européens disposant de systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



### **Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!**

Quand le produit n'est plus utilisable, le consommateur est alors **légalement tenu de remettre les appareils usagés, séparés des déchets ménagers**, par ex. à un centre de collecte de sa commune/son quar-tier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets néfastes sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole représenté ici.



### **Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!**

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de porter les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants\* ou non, à un centre de collecte de votre commune/quartier ou du commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

\*marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

'Des instructions pour le démontage des piles et des ampoules (LED) sont disponibles à l'adresse Internet suivante :  
[www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung](http://www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung)

## Déclaration de conformité



Par la présente, Horstmann GmbH & Co. KG déclare que l'équipement radio de type 9A22025/9A22026/9A22028 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante: [www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung](http://www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung).

## Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou **d'accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

### Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

**Votre avantage:** plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

### Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.\*

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

### Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.\*

### Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



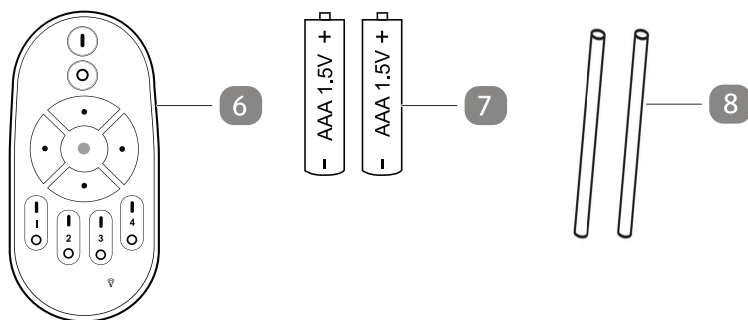
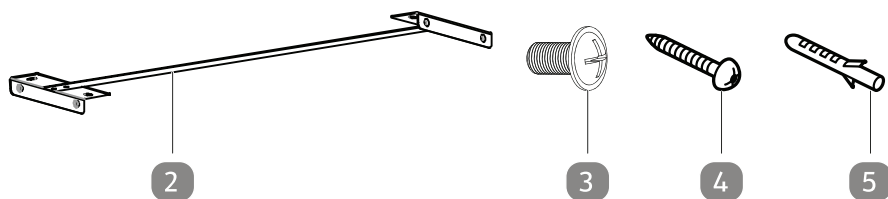
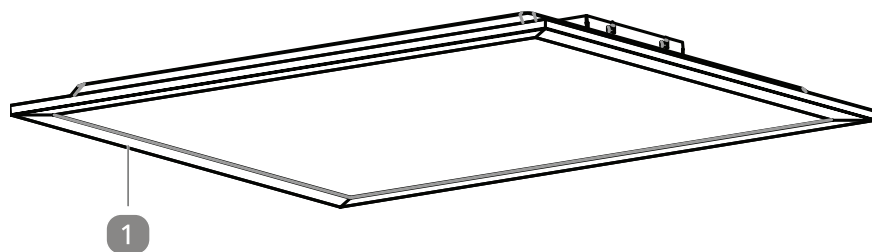
\*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.



---

9A22028

Fig. esemplificativa










## Dotazione

- 1 Lampada
- 2 Staffa di montaggio (premontata)
- 6 Telecomando
- 7 Batteria micro (AAA, LR03, 1,5 V), 2×

## Elementi di collegamento forniti

- 3 Vite di fissaggio (premontata), 4×
- 4 Vite per fissaggio a soffitto, 4×
- 5 Tassello, 4×
- 8 Tubo flessibile protettivo, 2x

## Utensili necessari non inclusi nella fornitura

- 9 Rilevatore di metalli 
- 10 Rilevatore di tensione a 2 poli 
- 11 Matita 
- 12 Trapano 
- 13 Martello 
- 14 Cacciavite a croce 
- 15 Cacciavite a testa piatta 

# Sommario

<b>Dotazione .....</b>	<b>76</b>
Elementi di collegamento forniti .....	76
Utensili necessari non inclusi nella fornitura .....	76
<b>In generale .....</b>	<b>78</b>
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso .....	78
Utilizzo conforme allo scopo previsto .....	78
<b>Descrizione pittogrammi .....</b>	<b>78</b>
<b>Sicurezza .....</b>	<b>80</b>
Descrizione delle avvertenze .....	80
Avvertenze generali di sicurezza .....	81
Avvertenze relative alle batterie .....	87
<b>Descrizione del prodotto .....</b>	<b>89</b>
<b>Installazione .....</b>	<b>90</b>
Controllo del prodotto e della dotazione .....	90
Scelta di un luogo per l'installazione .....	90
Fissaggio della staffa di montaggio .....	91
Inserimento delle batterie del telecomando .....	96
<b>Utilizzo .....</b>	<b>98</b>
Accensione e spegnimento del prodotto .....	98
Controllo del prodotto tramite il telecomando .....	98
<b>Anomalie e rimedi .....</b>	<b>100</b>
<b>Pulizia e manutenzione .....</b>	<b>101</b>
Pulizia .....	101
Manutenzione .....	102
<b>Conservazione .....</b>	<b>104</b>
<b>Dati tecnici .....</b>	<b>104</b>
<b>Smaltimento .....</b>	<b>105</b>
Smaltimento dell'imballaggio .....	105
Smaltimento del prodotto .....	106
<b>Dichiarazione di conformità .....</b>	<b>106</b>

## In generale

### Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo pannello LED (di seguito denominato semplicemente "prodotto"). Esse contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e i regolamenti vigenti nell'Unione europea. All'estero, rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

### Utilizzo conforme allo scopo previsto

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'illuminazione di ambienti interni asciutti e chiusi. È destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non è idoneo per un uso commerciale.

Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

### Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



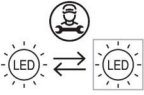
Questo simbolo fornisce informazioni utili sull'installazione e sull'uso.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Il marchio “Sicurezza testata” (pittogramma GS = “Geprüfte Sicherheit”) attesta che: il prodotto è conforme alla legge sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) ed è sicuro se utilizzato conformemente allo scopo previsto.



Per evitare qualsiasi tipo di pericolo, la sorgente luminosa guasta del presente prodotto può essere sostituita solo dal fabbricante, da suo rappresentate di assistenza o da un tecnico qualificato.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo possono essere messi in funzione solo in ambienti interni e in spazi asciutti e chiusi.



Questo prodotto non è adatto all'uso con dispositivi esterni di regolazione dell'intensità luminosa o interruttori elettronici.



Intensità luminosa regolabile tramite telecomando



Angolo di irraggiamento



Lumen



Colore emesso (Kelvin)



Durata di vita



Tensione alternata

**R<sub>a</sub>**

Indice di resa cromatica



Tensione continua (tipo di corrente e di tensione)



Conduttore di terra

**t<sub>a</sub>**

Temperatura di misurazione/ ambiente massima

**tc°**

Punto di riferimento della temperatura sull'alloggiamento

**tc**

Punto di misurazione della temperatura dell'alloggiamento

**IP20**

Il prodotto possiede il grado di protezione "IP20" ed è concepito esclusivamente per l'uso domestico in ambienti interni.



Cartone ondulato



Polietilene (bassa densità)

## Sicurezza

### Descrizione delle avvertenze

Nelle istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o gravi lesioni.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza una lesione di lieve o media entità.



Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.

## Avvertenze generali di sicurezza



### **Pericolo di scosse elettriche!**

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche.

- L'installazione del prodotto comporta un intervento sulla tensione di rete che deve essere eseguito da uno specialista autorizzato in conformità alle norme di installazione e alle condizioni di allacciamento specifiche del proprio Paese.
- Prima di avviare i lavori di installazione, pulizia o manutenzione, rimuovere il fusibile o spegnere l'interruttore automatico di sicurezza. Verificare l'assenza di tensione con un rilevatore di tensione a 2 poli.
- Assicurarsi di non danneggiare i cavi durante l'installazione del prodotto.
- Non montare o non utilizzare il prodotto se il prodotto stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili. Interrompere immediatamente l'uso del prodotto se presenta difetti visibili.
- Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme libere e superfici roventi.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Proteggere il prodotto dall'umidità e tenerlo lontano da acqua e altri liquidi.
- Utilizzare il prodotto solo in ambienti interni. Non utilizzarlo in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Assicurarsi che i bambini non possano infilare oggetti nel prodotto.



- Non aprire mai nessuna delle apparecchiature elettriche.
- In caso di inutilizzo, pulizia o guasto del prodotto, rimuovere il fusibile o spegnere l'interruttore automatico di sicurezza.



### **Pericolo di scosse elettriche e incendio!**

Modifiche eseguite da persone non qualificate o riparazioni inappropriate possono compromettere la sicurezza di funzionamento del prodotto: ciò può provocare scosse elettriche o cortocircuiti che possono a loro volta causare incendi.

- Non apportare modifiche al prodotto.
- Non eseguire lavori di riparazione in proprio.
- Far eseguire le riparazioni solo da persone qualificate.
- Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondano alle specifiche originali dell'apparecchio. Il presente prodotto contiene parti elettriche e meccaniche che sono protezioni indispensabili da fonti di pericolo.
- In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.



### **Pericolo d'incendio!**

L'uso improprio del prodotto può provocare incendi.

- Non utilizzare il prodotto con un dimmer esterno o un interruttore elettronico.
- Non coprire mai il prodotto con materiali termoisolanti o altri materiali.
- Non utilizzare il prodotto vicino a materiali oppure a sostanze infiammabili o esplosive.

- Non montare il prodotto su superfici umide o conduttive.
- Montare il prodotto solo su superfici normalmente infiammabili o non infiammabili.
- Non mettere in funzione il prodotto quando si trova nell'imballaggio.



**Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).**

- Questo prodotto può essere utilizzato dai bambini con età superiore agli otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e conoscenze, a condizione che siano sotto sorveglianza o che siano stati istruiti sul modo corretto di utilizzare il prodotto e abbiano compreso gli eventuali pericoli derivanti. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Assicurarsi che il prodotto sia disimballato da un adulto.
- Evitare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio. I bambini potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.
- Giocando, i bambini potrebbero mettersi in bocca le piccole parti e soffocare. Non consentire ai bambini di giocare con le piccole parti.
- Tenere i bambini di età inferiore agli otto anni lontani dal prodotto e dal cavo di alimentazione.
- Non lasciare mai incustodito il prodotto mentre è in funzione.

**ATTENZIONE!****Pericolo di lesioni!**

I LED di questo prodotto sono molto luminosi. Guardando direttamente nella luce per un lungo periodo di tempo o da una breve distanza si possono riportare danni alla retina.

- Non guardare mai direttamente nella luce per un lungo periodo di tempo o da una breve distanza.
- Non osservare mai il prodotto acceso con strumenti ottici (ad es. con una lente di ingrandimento).

**ATTENZIONE!****Pericolo di lesioni!**

L'utilizzo di un prodotto difettoso può provocare lesioni.

- Immediatamente dopo averlo rimosso dall'imballaggio, verificare che il prodotto non sia danneggiato.
- Per evitare qualsiasi tipo di pericolo, la sorgente luminosa guasta del presente prodotto può essere sostituita solo dal fabbricante, da suo rappresentate di assistenza o da un tecnico qualificato.

**AVVISO!****Pericolo di danneggiamento!**

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Evitare l'accumulo di calore: non coprire il prodotto con coperture termoisolanti o materiali simili.
- Non montare mai il prodotto in prossimità di superfici roventi.
- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldamento ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia ecc.).
- Non versare mai liquidi nel prodotto.

- Per pulire il prodotto, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi e non usare pulitori a vapore. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Non lavare mai il prodotto in lavastoviglie. Il prodotto si danneggerebbe in modo irreparabile.
- Non appendere oggetti al prodotto.
- Non utilizzare più il prodotto se i suoi componenti in plastica presentano incrinature, fessure o deformazioni. Accertarsi di sostituire i componenti danneggiati solamente con adeguati pezzi di ricambio originali.

**AVVISO!****Interferenze causate da frequenze radio esterne!**

Il prodotto è stato testato ed è stato valutato un apparecchio ricevente di categoria 3 conforme ai valori limite secondo EN 300 440 v2.1.1. Questi valori limite sono concepiti per garantire una protezione adeguata dalle interferenze dannose nelle installazioni private. Tuttavia, non è possibile fornire alcuna garanzia che l'interferenza non si presenti in determinati dispositivi. Pertanto, il prodotto potrebbe reagire in modo sensibile ad altri dispositivi che generano intenzionalmente una radiofrequenza con un'energia di 2,4 GHz, cosa che potrebbe compromettere le prestazioni del telecomando. Se il prodotto subisce interferenze a causa di altri dispositivi, si può porre termine a tale problematica adottando le misure seguenti:

- Spegnere l'apparecchio che interferisce.
- Non utilizzare dispositivi con una frequenza di 2,4 GHz e un'elevata potenza di trasmissione nelle vicinanze del prodotto.
- Aumentare la distanza dal dispositivo che interferisce.
- In caso di problemi, chiedere al proprio rivenditore o a uno specialista di apparecchi radio/TV.
- Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung](http://www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung).

## Avvertenze relative alle batterie



### **Pericolo di lesioni!**

Un utilizzo errato delle batterie fornite può portare a una fuga di gas, alla fuoriuscita del liquido della batteria o a un'esplosione, le quali potrebbero causare lesioni.

- Quando si inseriscono le batterie, prestare attenzione alla polarità corretta.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Per evitare cortocircuiti, conservare le batterie non imballate in modo che i contatti delle batterie non si tocchino tra loro. Conservare le batterie per quanto possibile nell'imballaggio originale.
- Per evitare cortocircuiti, tenere le batterie non imballate lontano da oggetti metallici.
- Non aprire le batterie.
- Non apportare modifiche alle batterie.
- Non schiacciare o deformare le batterie e non forarle.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non riscaldare le batterie e non eseguire saldature o brasature direttamente sulle batterie.
- Non continuare a utilizzare le batterie se sono danneggiate.
- Non tentare di ricaricare le batterie.
- Evitare uno scaricamento eccessivo delle batterie.
- Utilizzare nel prodotto soltanto batterie dello stesso tipo.
- Non mischiare mai batterie nuove e vecchie o batterie con differenti livelli di carica.
- Prima della ricarica, estrarre le batterie ricaricabili dal prodotto.

**AVVERTIMENTO!****Pericolo di soffocamento e per la salute!**

L'ingestione di batterie può causare il soffocamento. Una batteria ingerita può causare anche avvelenamenti o ustioni interne in caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria.

- Non lasciare che i bambini giochino con le batterie.
- Consentire ai bambini di sostituire la batteria solo sotto la sorveglianza di un adulto.
- Conservare le batterie in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
- In caso d'ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.

**ATTENZIONE!****Pericolo di ustione con acido!**

In caso di malfunzionamento o danneggiamento, l'elettrolita (liquido della batteria) può fuoriuscire dalle batterie e causare ustioni in caso di contatto con esso.

- Non toccare batterie dalle quali fuoriesce il liquido.
- Evitare il contatto diretto con l'elettrolita fuoriuscito.
- In caso di contatto con l'elettrolita, risciacquare la zona interessata immediatamente con acqua fredda.
- Consultare immediatamente un medico in caso di contatto dell'elettrolita fuoriuscito con gli occhi.

**AVVISO!****Pericolo di danneggiamento!**

Se si lasciano per molto tempo batterie scariche in un dispositivo, l'elettrolita potrebbe fuoriuscire danneggiando il dispositivo.

- Rimuovere le batterie scariche dal telecomando e smaltirle in conformità alle normative vigenti.

## AVVISO!

### Pericolo di danneggiamento!

Una conservazione impropria può danneggiare le batterie.

- Rimuovere le batterie dal telecomando se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto.

### Descrizione del prodotto

Il prodotto è un pannello a LED per l'installazione in ambienti interni asciutti.

La lampada **1** viene montata sul soffitto con l'aiuto della staffa di montaggio **2** in prossimità di un cavo del soffitto dell'impianto domestico e collegato al cavo del soffitto tramite il morsetto isolante **17** situato all'interno dell'alloggiamento dell'apparecchio **16**.

La lampada può essere controllata tramite il telecomando **6** di fornitura. Il telecomando consente di mettere la lampada in modalità stand-by o attiva, impostare la luminosità e regolare la temperatura cromatica. È inoltre possibile raggruppare più lampade compatibili e metterle insieme in modalità stand-by o attiva.

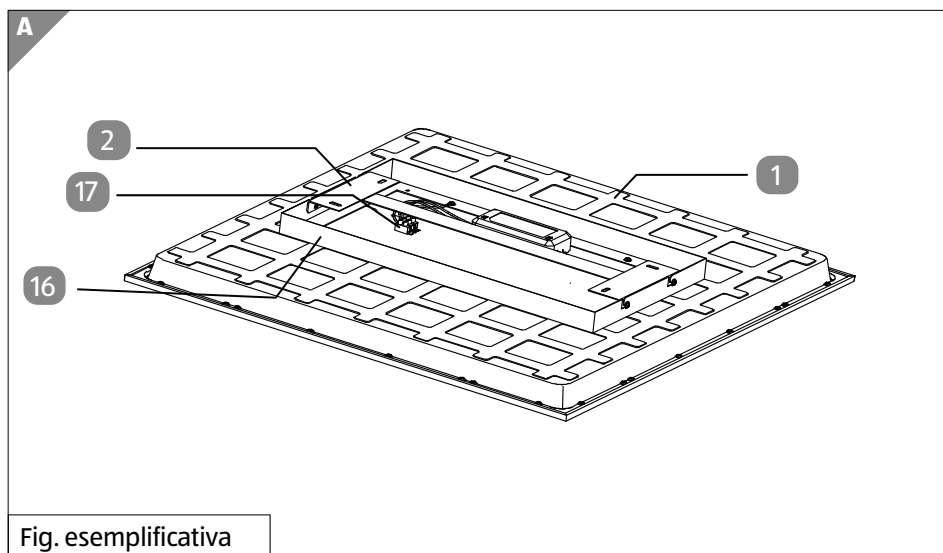
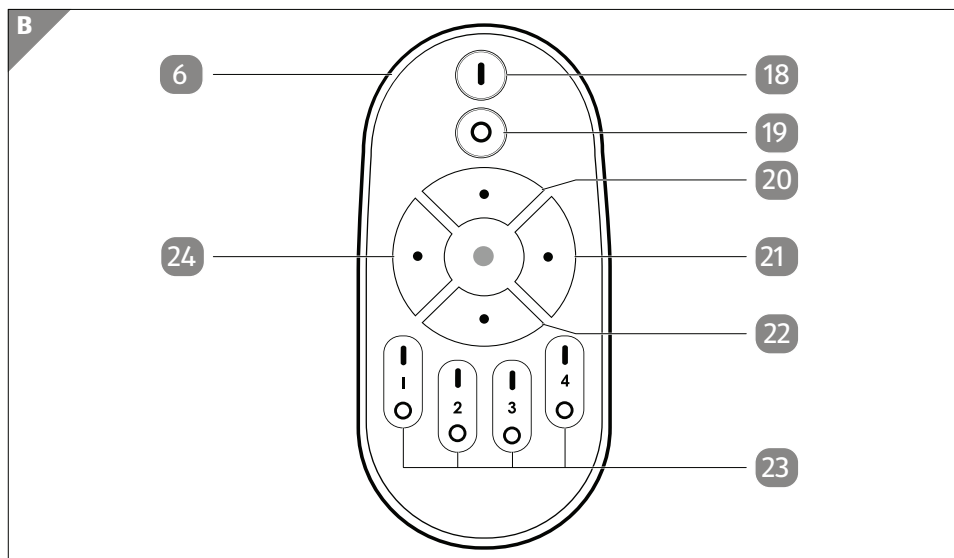


Fig. esemplificativa

**16** Alloggiamento lampada

**17** Morsetto isolante





18 Tasto ON

19 Tasto OFF

20 Tasto luminosità (+)

21 Tasto temperatura cromatica (+)

22 Tasto luminosità (-)

23 Tasto gruppo, 4×

24 Tasto temperatura cromatica (-)

# Installazione

## Controllo del prodotto e della dotazione

### AVVISO!

#### Pericolo di danneggiamento!

Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito il prodotto.

– Prestare molta attenzione durante l'apertura.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Verificare che la fornitura sia completa (vedi **pagina 71**).
3. Verificare se il prodotto o le singole parti sono danneggiati. In tale eventualità non utilizzare il prodotto. In questo caso contattare la propria filiale.

## Scelta di un luogo per l'installazione



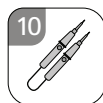
Rilevatore di metalli

1. Per l'installazione del prodotto, scegliere un luogo privo di sporco e polvere. Accertarsi che il luogo prescelto per l'installazione sia vicino ad un cavo del soffitto della rete domestica o che tale cavo per soffitto della rete domestica sia abbastanza lungo da potervi collegare il prodotto. Assicurarsi inoltre che il luogo per l'installazione si trovi al di fuori della portata del braccio.
2. Per mezzo di un apposito rilevatore di metalli **9** verificare che nel luogo prescelto per l'installazione, nell'area in cui va praticato il foro, non vi siano cavi o condutture sottotraccia.
3. Accertarsi che le viti per soffitto **4** e i tasselli **5** forniti in dotazione siano adatti all'installazione nel luogo desiderato per l'installazione.  
Se necessario, informarsi riguardo al materiale di installazione più adatto per il luogo di installazione scelto.

## Fissaggio della staffa di montaggio



Rilevatore di metalli



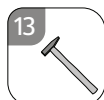
Rilevatore di tensione a 2 poli



Matita



Trapano



Martello

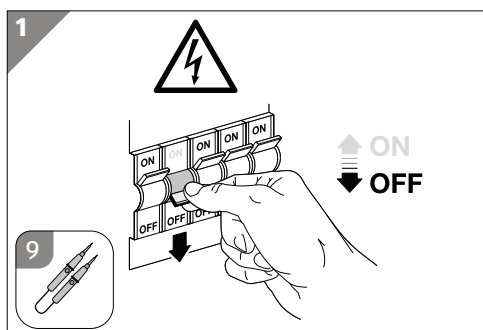


Cacciavite a croce

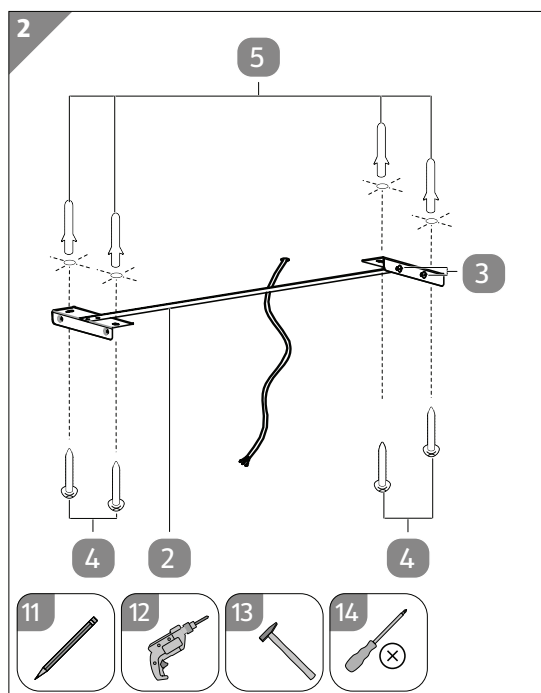


Le presenti istruzioni per l'uso spiegano come installare e utilizzare il prodotto sull'esempio del modello 9A22028. L'installazione e l'utilizzo sono identici per tutti i modelli.

Montare il prodotto con una seconda persona.



1. Assicurarsi che non sia presente tensione sul cavo del soffitto a cui deve essere collegata la lampada. Per farlo, rimuovere il fusibile o spegnere l'interruttore nella scatola dei fusibili (posizione 0). Verificare l'assenza di tensione con un rilevatore di tensione a 2 poli **10**. Assicurarlo in modo che non si riaccenda (vedi **Fig. 1**).
2. Verificare con un rilevatore di metalli che nella zona di foratura non siano presenti cavi o tubature.  
Eventualmente, scegliere un altro punto di installazione.



3. Svitare leggermente le viti di fissaggio **3** dalla staffa di montaggio **2** e far scorrere la staffa lungo i fori in modo da poterla rimuovere.
4. Contrassegnare i quattro punti in cui praticare i fori per i tasselli **5**. A tale scopo, utilizzare una matita **10** (vedi **Fig. 2**).  
Per un'esatta marcatura dei punti in cui praticare i fori, appoggiare la staffa di montaggio **2** sul soffitto e segnare attraverso i fori della staffa di montaggio i punti da forare.
5. Praticare i fori nei punti contrassegnati. Per tale operazione utilizzare un trapano **12**.
6. Inserire un tassello in ogni foro. Accertarsi che il bordo superiore del tassello sia a filo con la superficie di montaggio. Se necessario, utilizzare un martello **13**.  
Attenersi alle avvertenze di sicurezza del trapano.
7. Fissare la staffa di montaggio al soffitto. A tale scopo, inserire le viti per fissaggio a soffitto **4** attraverso i due fori della staffa di montaggio e avvitarle nei tasselli utilizzando un cacciavite a croce **14**.

Ora la staffa di montaggio è montata al soffitto della stanza.

## Collegamento del prodotto



Cacciavite a testa piatta

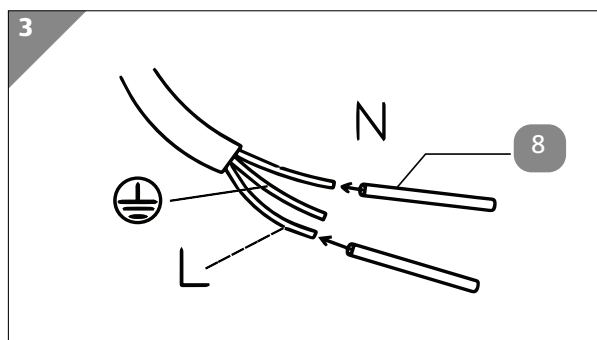


**AVVERTIMENTO!**

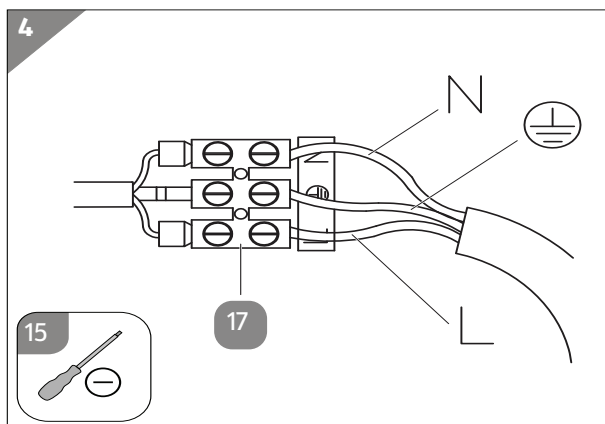
### Pericolo di scosse elettriche!

I lavori impropri alla tensione di rete possono causare una scossa elettrica.

- Lasciar eseguire l'allacciamento elettrico da un elettricista qualificato o da una persona addestrata sugli impianti elettrici. Tale persona deve conoscere le caratteristiche della lampada e le norme tecniche per l'allacciamento.



1. Spingere il conduttore N e L del cavo del soffitto dell'impianto domestico inserendoli nei tubi flessibili di protezione 8 (vedi Fig.3).



**17** Morsetto isolante

2. Aprire le viti del morsetto isolante **17** con l'ausilio di un cacciavite a taglio **15** (vedi **Fig. 4**).

3. Collegare il cavo di collegamento del prodotto con il cavo del soffitto dell' impianto domestico.

4. Collegare il cavo di alimentazione del prodotto al cavo del soffitto della rete domestica. Collegare correttamente i singoli conduttori del cavo del soffitto agli attacchi del terminale a vite.

Generalmente i conduttori dell'impianto domestico hanno i seguenti colori:

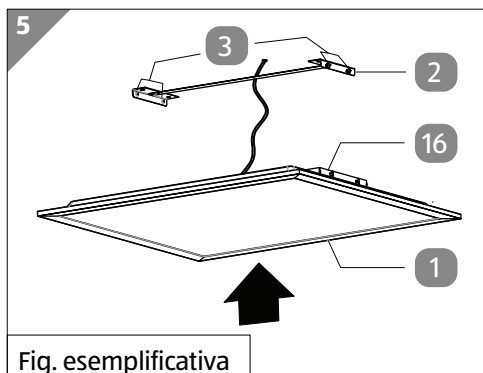
- Conduttore di neutro (blu): N
- Conduttore di fase (nero/marrone): L
- Conduttore di terra (verde/giallo): ⊕

5. Riavvitare a fondo le viti allentate in precedenza del terminale a vite.

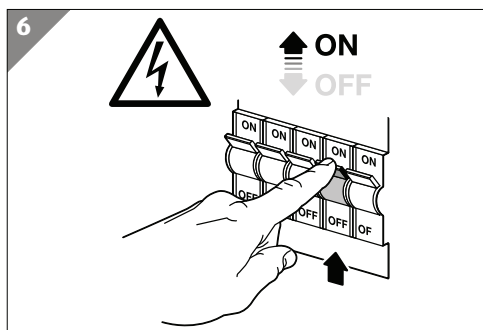
## Fissaggio del prodotto alla staffa di montaggio



Cacciavite a croce



1. Posizionare dal basso l'alloggiamento lampada **16** della lampada **1** sulla staffa di montaggio **2**. Nel fare ciò, accertarsi che le due viti di fissaggio della staffa di montaggio si inseriscano nelle relative cavità dell'alloggiamento lampada. Fare attenzione a non schiacciare il cavo di collegamento (vedi **Fig. 5**).
2. Spostare leggermente la lampada finché l'alloggiamento lampada non sarà agganciato alle viti di fissaggio.
3. Serrare le viti di fissaggio utilizzando un cacciavite a croce per fissare l'alloggiamento lampada alla staffa di montaggio.



4. Inserire nuovamente il fusibile o riaccendere l'interruttore nella scatola dei fusibili (posizione I) (vedi **Fig. 6**).

Con ciò, il prodotto è installato e pronto per l'uso.

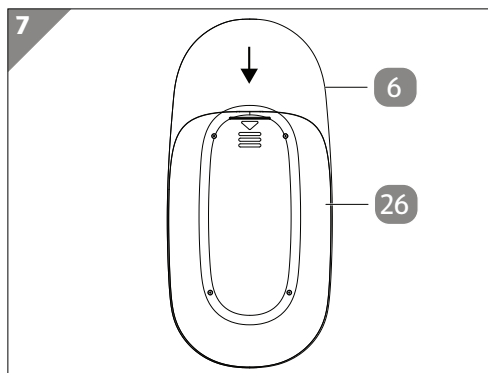
## Inserimento delle batterie del telecomando



### Pericolo di esplosione e di lesioni!

Se le batterie sono inserite in maniera errata, può verificarsi un cortocircuito o un caricamento che può comportare un rapido aumento della temperatura. Ciò può provocare a sua volta una fuga di gas, la fuoriuscita del liquido della batteria o un'esplosione, le quali potrebbero causare lesioni.

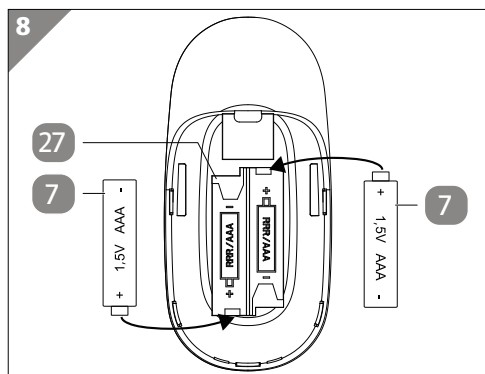
- Quando si inseriscono le batterie, prestare attenzione alla polarità corretta.



#### 26 Coperchio del vano batterie

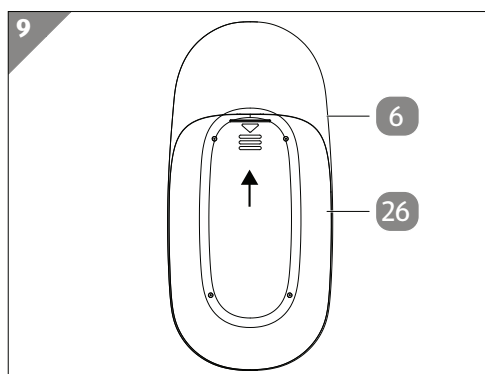
1. Rimuovere il coperchio del vano batterie 26 dal telecomando 6. A tal fine, esercitare una leggera pressione nell'area contrassegnata con la freccia sul coperchio del vano batterie e spingere in direzione della freccia (vedi Fig. 7).





### 27 Vano batterie

- Inserire le batterie micro **7** nelle corrispondenti sedi del vano batterie **27**. Prestare attenzione alla polarità corretta (vedi **Fig. 8**).



- Richiudere il vano batterie. Per fare ciò, posizionare il coperchio del vano batterie **26** sul lato posteriore del telecomando **6** e spingere in direzione della freccia finché non si innesta (vedi **Fig. 9**).

Ora le batterie micro sono state inserite.

## Utilizzo

### Configurazione del telecomando

Per utilizzare il telecomando, la luce deve essere prima assegnata a un gruppo.

- Spegnerne le lampade **1** dall'interruttore a parete.
- Prendere uno dei telecomandi **6**.
- Tenere premuta l'area superiore del tasto del gruppo desiderato **22** mentre si accendono le lampade con l'interruttore a parete. La lampada si accende. Tre lampeggiamenti in rapida successione indicano che il raggruppamento ha avuto successo.

### Accensione e spegnimento del prodotto

- Per accendere il prodotto, premere il relativo interruttore a parete. Se il prodotto non si illumina subito, si trova in modalità stand-by. In tal caso, premere il tasto ON **18** del telecomando **6**.
- Per spegnere il prodotto, premere il tasto OFF **19** del telecomando. Il prodotto si trova ora in modalità stand-by. Premere quindi l'interruttore a parete per discon-netterlo dall'alimentazione elettrica.

### Controllo del prodotto tramite il telecomando

#### Impostazione della luminosità

- Dopo l'accensione, premere il tasto luminosità (+) **20** per aumentare la luminosità, oppure premere il tasto luminosità (-) **22** per ridurre la luminosità. Eventualmente, si dovrà premere più volte il rispettivo tasto luminosità per impostare la luminosità desiderata.

#### Impostazione della temperatura cromatica

L'intervallo di regolazione della temperatura cromatica va da una calda luce artificiale a una luce simile a quella diurna ma leggermente fredda.

- Dopo l'accensione, premere il tasto temperatura cromatica (+) **21** per aumentare gradualmente la temperatura cromatica. Eventualmente, si dovrà premere più volte il tasto temperatura cromatica (+) per impostare la temperatura cromatica desiderata.
- Dopo l'accensione, premere il tasto temperatura cromatica (-) **24** per ridurre gradualmente la temperatura cromatica. Eventualmente, si dovrà premere più volte il tasto temperatura cromatica (-) per impostare la temperatura cromatica desiderata.

## Utilizzare il controllo di gruppo



- Tramite il telecomando **6** è possibile raggruppare più lampade compatibili e quindi metterle insieme in modalità stand-by o attiva tramite il rispettivo tasto gruppo **23**. Vi sono in totale quattro tasti gruppo e quindi quattro gruppi possibili.
- I tasti gruppo nell'area inferiore del telecomando sono tasti doppi. Premere sull'area superiore del rispettivo tasto gruppo per mettere in modalità attiva tutte le lampade del gruppo relativo o sull'area inferiore del tasto gruppo per mettere in modalità stand-by tutte le lampade del gruppo relativo.
- Ciascuna lampada può essere collegata soltanto a un telecomando. Un telecomando può essere collegato a un numero qualsiasi di lampade.

1. Spegnerle le lampade **1** che si desidera raggruppare tramite l'interruttore a parete.
2. Prendere uno dei telecomandi **6**.
3. Tenere premuta la parte superiore del relativo tasto gruppo **22** mentre si accendono le lampade tramite l'interruttore a parete. Le lampade si accendono. Un triplice lampeggiamento in breve successione indica che il raggruppamento è riuscito. D'ora in poi sarà possibile mettere in modalità stand-by o attiva tutte le lampade del gruppo tramite il tasto gruppo relativo del telecomando.



Il telecomando è dotato di una funzione memoria. Se dalla modalità stand-by si mette il prodotto in modalità attiva, saranno riprodotte automaticamente le ultime impostazioni eseguite.

## Anomalie e rimedi

Problema	Possibili cause	Rimedio
Il prodotto non si illumina dopo aver premuto il corrispondente interruttore a parete.	Dopo l'accensione tramite il corrispondente interruttore a parete, il prodotto si trova in modalità stand-by.	Premere il tasto ON <b>18</b> del telecomando <b>6</b> per mettere il prodotto in modalità attiva.
Non è possibile mettere in prodotto in modalità attiva tramite il telecomando.	Il prodotto non è acceso.	Per accendere il prodotto, premere il relativo interruttore a parete.
	Le batterie micro <b>7</b> nel telecomando sono scariche.	Inserire delle nuove batterie micro nel telecomando.
Il prodotto non si illumina neanche dopo aver premuto il corrispondente interruttore a parete e il tasto ON del telecomando.	Il modulo a LED è difettoso.	Per evitare rischi, la sostituzione della fonte luminosa danneggiata di questo prodotto può essere eseguita esclusivamente dal produttore, da un suo rappresentante addetto all'assistenza o da un esperto equiparabile.
	Il telecomando non è preimpostato in fase di produzione.	Vedi capitolo "Configurazione del telecomando"
	L'alimentazione elettrica non è accesa.	Accendere l'alimentazione elettrica (fusibile o interruttore).
	Il prodotto non è correttamente collegato al cavo del soffitto dell'impianto domestico.	Collegare correttamente il prodotto al cavo del soffitto della rete domestica.
Il raggruppamento di più lampade <b>1</b> non funziona.	Le lampade non sono andate in modalità stand-by tramite il tasto OFF <b>18</b> del loro rispettivo telecomando.	Mettere le lampade in modalità stand-by.
	Il raggruppamento non è riuscito.	Ripetere il raggruppamento.

## Pulizia e manutenzione

### Pulizia



#### **Pericolo di scosse elettriche!**

La mancanza di cautela durante la pulizia può causare una scossa elettrica.

- Prima di pulire il prodotto, accertarsi che il prodotto sia spento. Rimuovere inoltre il fusibile o spegnere l'interruttore nella scatola dei fusibili (posizione 0).



#### **Pericolo di lesioni!**

Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde durante il funzionamento. Il contatto accidentale può provocare ustioni.

- Se si desidera effettuare la pulizia, spegnere il prodotto e lasciarlo raffreddare.

#### **AVVISO!**

#### **Pericolo di corto circuito!**

Infiltrazioni di acqua o altri liquidi all'interno del dispositivo possono causare un corto circuito.

- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Assicurarsi che acqua o altri liquidi non possano penetrare all'interno nel dispositivo.

## **AVVISO!**

### **Pericolo di danneggiamento!**

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon e utensili affilati o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
- Non lavare mai il prodotto in lavastoviglie. Il prodotto si danneggerebbe in modo irreparabile.
  1. Rimuovere il fusibile o spegnere l'interruttore nella scatola dei fusibili (posizione 0).
  2. Attendere che il prodotto si sia raffreddato completamente.
  3. Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito. In seguito, far asciugare completamente tutte le parti.
  4. Inserire nuovamente il fusibile o accendere l'interruttore nella scatola dei fusibili (posizione I).

## **Manutenzione**

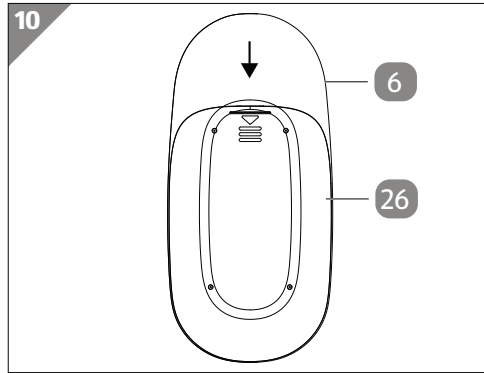
### **Sostituzione delle batterie nel telecomando**



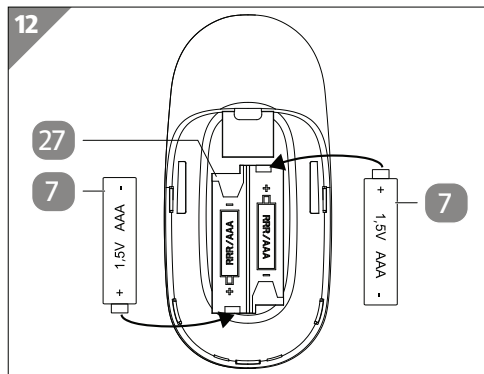
### **Pericolo di esplosione e di lesioni!**

Se le batterie sono inserite in maniera errata, può verificarsi un cortocircuito o un caricamento che può comportare un rapido aumento della temperatura. Ciò può provocare a sua volta una fuga di gas, la fuoriuscita del liquido della batteria o un'esplosione, le quali potrebbero causare lesioni.

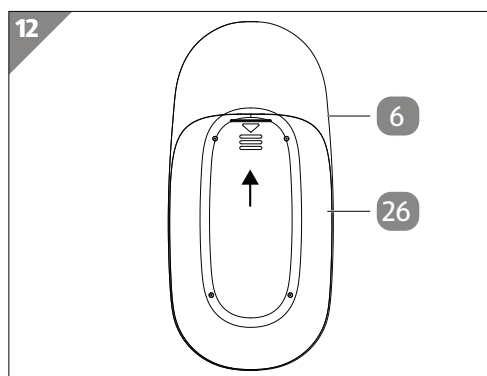
- Quando si inseriscono le batterie, prestare attenzione alla polarità corretta.



1. Rimuovere il coperchio del vano batterie **26** dal telecomando **6**. A tal fine, esercitare una leggera pressione nell'area contrassegnata con la freccia sul coperchio del vano batterie e spingere in direzione della freccia (vedi **Fig. 10**).
2. Estrarre le batterie micro esauste dal vano batterie.



3. Inserire le batterie micro **7** nelle corrispondenti sedi del vano batterie **27**. Prestare attenzione alla polarità corretta (vedi **Fig. 11**).



4. Richiudere il vano batterie. Per fare ciò, posizionare il coperchio del vano batterie **6** sul lato posteriore del telecomando **6** e spingere nella direzione della freccia finché non si innesta (vedi **Fig. 12**).

Ora le batterie micro sono state sostituite.

## Conservazione

Prima di riporre il prodotto, assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte.

- Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti.
- Conservare il prodotto in un luogo non accessibile ai bambini, chiuso, sicuro e a una temperatura compresa tra 5 °C e 20 °C (temperatura ambiente).

## Dati tecnici

<b>Nome del prodotto</b>	Pannello LED
Numero articolo:	819892
<b>Modello 9A22025</b>	
Colore del telaio:	argento
Tensione di esercizio:	230 V~/50 Hz
Potenza nominale:	max. 32 W
Classe di isolamento:	I
Grado di protezione:	IP20
Fonte luminosa:	modulo a LED, max. 32 W

Questo prodotto contiene una fonte luminosa con classe di efficienza energetica "F".



**Modello 9A22026**

Colore del telaio:	bianco
Tensione di esercizio:	230 V~/50 Hz
Potenza nominale:	max. 32 W
Classe di isolamento:	I
Grado di protezione:	IP20
Fonte luminosa:	modulo a LED, max. 32 W

Questo prodotto contiene una fonte luminosa con classe di efficienza energetica "F".

**Modello 9A22028**

Colore del telaio:	bianco
Tensione di esercizio:	230 V~/50 Hz
Potenza nominale:	max. 35 W
Classe di isolamento:	I
Grado di protezione:	IP20
Fonte luminosa:	modulo a LED, max. 35 W

Questo prodotto contiene una fonte luminosa con classe di efficienza energetica "F".

**Telecomando**

Frequenza:	banda ISM 2,4 GHz
Potenza max. di trasmissione:	0 dBm
Raggio d'azione:	ca. 10 m
Alimentazione:	2× microbatterie (AAA, 1,5 V)

## Smaltimento

### Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

## Smaltimento del prodotto

(Applicabile nell'Unione europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



### **Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!**

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è **obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio dismesso separatamente dai rifiuti domestici**, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo, si garantisce che gli apparecchi dismessi siano gestiti correttamente e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo riprodotto qui accanto.



### **Le batterie e batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici!**

Il consumatore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze dannose\*, presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere in modo che possano essere smaltite in maniera ecocompatibile.

\*contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

Le istruzioni per lo smontaggio di batterie e lampade (LED) sono disponibili al seguente indirizzo Internet:

[www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung](http://www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung)

## Dichiarazione di conformità



Con la presente, Horstmann GmbH & Co. KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 9A22025/9A22026/9A22028 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung](http://www.horstmann-kiel.com/index.php?show=konformitaetserklaerung).

## Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

### Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

**Il vostro vantaggio:** non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

### Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.\*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

### Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.\*

### Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch) o [www.aldi-service.it](http://www.aldi-service.it).



\*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:**

Horstmann GmbH & Co. KG  
Hopfenstraße 1d  
24114 Kiel  
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA**

819892

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.  
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.  
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.  
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:  
9A22025/9A22026/9A22028

12/2022

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI DI GARANZIA**